

**Artaleku eta Azken Portu udal-kiroldegien instalakuntzen kudeatzea eta
ustiatzearen kontratazioa**

**-KLAUSULA ADMINISTRATIBO BEREZIEN PLEGUA-
- Prozedura Irekia, erregulazio bateratuari lotua -**

**Contratación de la gestión y explotación de las instalaciones de los
polideportivos municipales Artaleku y Azken Portu**

**- PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES -
- Procedimiento Abierto sujeto a regulación armonizada -**

**ARLO SUSTATZAILEA/ ÁREA PROMOTORA: KULTURA ETA KIROL ARLOA / AREA DE
CULTURA Y DEPORTES.
EXPEDIENTE KODEA/ CÓDIGO EXPEDIENTE: 2021ZAUN0065**

1.- KONTRATUAREN XEDEA:

**Artaleku eta Azken Portu udal-kiroldegien
instalakuntzen kudeatzea eta ustiatzea**

CPV Kodea: 92610000-0

2.- ESLEIPEN PROZEDURA:

Prozedura Irekia, erregulazio bateratuari lotua

3.- EXPEDIENTEA IZAPIDETZEKO ERA:

Arrunta tramitazioa

Lizitazio elektronikoa

**4.- LIZITAZIOAREN OINARRIZKO
AURREKONTUA, LIZITAZIO MOTA ETA
KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSA:**

**4.1.- LIZITAZIOAREN OINARRIZKO
AURREKONTUA**

**Lizitaziorako oinarritzko urteko aurrekontuaren
zenbatekoa da:**

**Guztira: 4.293.077,68 euro, 3.547.998,08 euro +
745.079,60 euros (%21eko BEZ) banakatuta**

4.2 LIZITAZIO MOTAK

Gehieneko prezioa (Udal kontraprestazioa)

1.- OBJETO DEL CONTRATO:

**Gestión y explotación de las instalaciones de los
polideportivos municipales Artaleku y Azken
Portu.**

Código CPV: 92610000-0

2.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN:

**Procedimiento Abierto sujeto a regulación
armonizada**

3.-TRAMITACIÓN DEL EXPEDIENTE:

Tramitación Ordinaria

Licitación electrónica

**4.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN, TIPO
DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL
CONTRATO:**

4.1.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN

**El presupuesto base anual de la licitación asciende
a:**

**Total: 4.293.077,68 euros, desglosado en
3.547.998,08 euros + 745.079,60 euros (I.V.A. del
21%)**

4.2.- TIPOS DE LICITACIÓN

-Precio máximo (contraprestación municipal)



Guztira= 1.491.462,29 euro, 1.232.613,46 euro + 258.848,83 euros (%21eko BEZ) banakatuta

Total= 1.491.462,29 euros, desglosado en 1.232.613,46 euros + 258.848,83 euros (I.V.A. del 21%)

-Abonatu kopuruaren arabera bonua, ondoko taularen arabera:

-Bonus por número de abonados, según la tabla siguiente:

Abonatuak	Bonus % (tarteko diru-sarreraren igoerarekiko)
8.501-9.000	% 15
9.001-9.500	% 30
9.501-10.000	% 50
10.001-10.500	% 70
10.501-11.000	% 90
11.001-11.500	% 110
11.501-12.000	% 150

Abonados	% bonus (respecto aumento ingresos de la franja)
8.501-9.000	15%
9.001-9.500	30%
9.501-10.000	50%
10.001-10.500	70%
10.501-11.000	90%
11.001-11.500	110%
11.501-12.000	150%

Enpresa lizitatuak kopuru horretatik beherako eskaintza eginez hobetu ahal izango dute, zenbateko edota portzentai zehatz eta finkoak proposatuz.

Las empresas licitadoras podrán mejorar a la baja en sus ofertas, consignando unas cantidades y/o porcentajes concretos y determinados.

SPKLeko 100.2 artikuluan xedatutakoa jarraiki, lizitaziorako oinarriko aurrekontuaren banakapena honako hau da:

A los efectos de lo establecido en el art. 100.2 de la LCSP, el desglose del presupuesto base de licitación es el siguiente:

ABONATUAK	12.870	8.400	9.000	9.500	10.000	10.500	11.500
Usflatze diru-sarrerak	3.547.998,08	2.315.384,62	2.480.769,23	2.618.589,74	2.756.410,26	2.894.230,77	3.169.871,79
Abonatuak	2.767.050,00	1.806.000,00	1.935.000,00	2.042.500,00	2.150.000,00	2.257.500,00	2.472.500,00
Ikastaroak	496.816,03	324.153,85	347.307,69	366.602,56	385.897,44	405.192,31	443.782,05
Bestelako zerbitzuak	177.541,03	115.769,23	124.038,46	130.929,49	137.820,51	144.711,54	158.493,59
Bestelako diru sarrerak	69.461,54	69.461,54	74.423,08	78.557,69	82.692,31	86.826,92	95.096,15
Usflatze gastuak	-3.547.998,08	-3.547.998,08	-3.547.998,08	-3.547.998,08	-3.547.998,08	-3.547.998,08	-3.547.998,08
Soldadak	-1.881.250,00	-1.881.250,00	-1.881.250,00	-1.881.250,00	-1.881.250,00	-1.881.250,00	-1.881.250,00
Hornikuntza	-145.786,54	-145.786,54	-145.786,54	-145.786,54	-145.786,54	-145.786,54	-145.786,54
Konponketak, mantentzea	-434.134,62	-434.134,62	-434.134,62	-434.134,62	-434.134,62	-434.134,62	-434.134,62
Kanpoko laguntza	-86.826,92	-86.826,92	-86.826,92	-86.826,92	-86.826,92	-86.826,92	-86.826,92
Hornigalak	-1.000.000,00	-1.000.000,00	-1.000.000,00	-1.000.000,00	-1.000.000,00	-1.000.000,00	-1.000.000,00
Ustiapenaren emaitza	0,00	-1.232.613,46	-1.067.228,85	-929.408,34	-791.587,82	-653.767,31	-378.126,29

* Lan kostuen kalkulurako Club Deportivo Natación Hondar-Irun Bidasoa XXI eta Irun Hondarribiako Oiasso1776 Igeri Kirol Taldea enpresaren hitzarmen kolektiboa (kodea: 20100033012014) kontuan hartu da.

* Para el cálculo de los costes laborales se ha tomado en consideración el convenio colectivo de la empresa Club Deportivo Natación Hondar-Irun Bidasoa XXI eta Irun Hondarribiako Oiasso1776 Igeri kirol Taldea (código 20100033012014).

4.3.- KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA:

4.3.-VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO:



7.095.996,16 euro, BEZ gabe.

Honako kopuru hauetan banatuak:

- Hasierako iraupena: 3.547.998,08 €
- Aurreikusitako luzapenak: 3.547.998,08€
- Kontratu aldaketak: Ez dira aurreikusten

5.- KONTRATUAREN IRAUPENA: urte 1.

6.- LUZAPENAK:

Beste urtebetez (1) luza daitekeena.

7.- PRESTAZIOA EGITEKO EPEA:

Kontratuaren formalizazioaren hurrengo egunetik.

8.- BEHIN-BEHINEKO BERMEA: Ez da eskatzen.

9.- BEHIN BETIKO BERMEA: esleipen-prezioaren %5ari dagokiona, BEZ kenduta.

10.- ESPEDIENTEA IKUSGAI JARTZEA:

KULTURA ETA KIROL ARLOAKO udal bulegoetan eta Irungo Udalaren web orrian (www.irun.org).

11.- PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA:

30 egun naturaleko epean lizitazio-iragarkia EBko Aldizkari Ofizialera bidaltzen den egunetik kontatzen hasita.

12.- ALDAERAK

Ez dira onartzen.

13.- ESLEIPEN IRIZPIDEAK:

I. BALIO-JUDIZIOARI LOTUTAKO IRIZPIDEAK (Gehi. 48 puntu/ Gutxi. 30 puntu):

- A) Kirol Kudeaketako Plana: gehi. 17 puntu.
- B) Garbiketako eta Mantentze Plana: Gehi. 8 puntu.
- C) Plan Komertziala eta Erabiltzaileei Arreta Ematekoa: Gehi. 10 puntu.
- D) Irungo Udal Instalazioetan Kirol Orientazioko Zerbitzuak Ezartzeko Plana: Gehi. 8 puntu.
- E) Zerbitzua Irungo Udaleko Kirol Zerbitzuarekin Koordinatzeko Plana: Gehi. 5 puntu.

II. IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 52

7.095.996,16 euros, IVA no incluido.

Desglosado en los siguientes conceptos:

- Duración inicial: 3.547.998,08 €
- Prórrogas previstas: 3.547.998,08 €
- Posibles modificaciones: No se prevén

5.- DURACIÓN DEL CONTRATO: 1 año.

6.- PRÓRROGAS:

Prorrogable por un (1) año más.

7.- PLAZO DE EJECUCIÓN:

Desde el día siguiente de la formalización del contrato.

8.- GARANTÍA PROVISIONAL: No se exige.

9.- GARANTÍA DEFINITIVA: 5% del precio de adjudicación, excluido el IVA.

10.- EXPOSICIÓN DEL EXPEDIENTE: Dependencias municipales del AREA DE CULTURA Y DEPORTES y página web del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

11.- PLAZO DE PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES: 30 días naturales desde el envío del anuncio de licitación al Diario Oficial de la UE.

12.-VARIANTES

No se admiten.

13.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN:

I. CRITERIOS SUJETOS A JUICIO DE VALOR (Max. 48 puntos /Mín. 30 puntos):

- A) Plan de Gestión Deportiva: Max. 17 puntos.
- B) Plan de Mantenimiento de Limpieza: Max. 8 puntos.
- C) Plan comercial y de atención a usuarios: Max. 10 puntos.
- D) Plan de implementación de servicios de orientación deportiva en las instalaciones municipales de Irun: Máx. 8 puntos.
- E) Plan de coordinación del servicio con el servicio de deportes del Ayuntamiento de Irun: Max. 5 puntos.

II. CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Max. 52



puntu):

A) Bonus moduan abonatu kopuruaren arabera jaso beharreko prezioa: Gehi. 35 puntu.

A.1 azpi-irizpidea. Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 8.501 - 9.000 abonatu arteko tartean: 5 puntu.

A.2 azpi-irizpidea. Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 9.001 - 9.500 abonatu arteko tartean: 5 puntu.

A.3 azpi-irizpidea. Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 9.501 - 10.000 abonatu arteko tartean: 5 puntu.

A.4 azpi-irizpidea. Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 10.001 - 10.500 abonatu arteko tartean: 5 puntu.

A.5 azpi-irizpidea. Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 10.501 - 11.000 abonatu arteko tartean: 5 puntu.

A.6 azpi-irizpidea. Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 11.001 - 11.500 abonatu arteko tartean: 5 puntu.

A.7 azpi-irizpidea. Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 11.501 - 12.000 abonatu arteko tartean: 5 puntu.

B) Prezioa: Gehi. 8 puntu.**C) Instalazioak irekitzeko ordutegi gehigarria: Gehi. 6 puntu.**

C.1. azpi-irizpidea. Artalekuko ordutegi gehigarria asteburuetan: Gehi. 3 puntu.

C.2. azpi-irizpidea. Azken Portuko ordutegi gehigarria asteburuetan: Gehi. puntu 1.

C.3. azpi-irizpidea: Instalazioen ordutegi gehigarria lanegunetan: Gehi. 2 puntu.

D) Kalitate ziurtagiriak: Gehi. 2 puntu.**E) Zerbitzua irekitzearekin eta ematearekin zerikusia duten gorabeheretan erantzuteko denbora: Gehi. puntu 1**

puntos):

A) Precio a percibir en forma de Bonus por número de abonados: Max. 35 puntos.

Subcriterio A.1 Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 8.501 a 9.000: 5 puntos.

Subcriterio A.2 Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 9.001 a 9.500: 5 puntos.

Subcriterio A.3 Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 9.501 a 10.000: 5 puntos.

Subcriterio A.4 Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 10.001 a 10.500: 5 puntos.

Subcriterio A.5 Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 10.501 a 11.000: 5 puntos.

Subcriterio A.6 Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 11.001 a 11.500: 5 puntos.

Subcriterio A.7 Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 11.501 a 12.000: 5 puntos.

B) Precio: Max. 8 puntos.**C) Horario adicional de apertura de instalaciones: Max. 6 puntos.**

Subcriterio C.1. Horario adicional Artaleku en fin de semana: Máx. 3 puntos.

Subcriterio C.2. Horario adicional Azken Portu en fin de semana: Máx. 1 punto.

Subcriterio C.3.: Horario adicional de instalaciones días laborables: Máx. 2 puntos.

D) Certificados de calidad: Máx. 2 puntos.**E) Tiempo de respuesta en caso de incidencias relacionadas con apertura y prestación del servicio: Máx. 1 punto**



KLAUSULAK

1.- ARAUBIDE JURIDIKOA.

1.- Kontratu hau zerbitzua da, Sektore Publikoko Kontratuen Legea onesten duen, azaroak 8ko 9/2017 Legearen 17. artikulua aurreikusitakoaren arabera. Administrazio-kontratua izango da, eta herri-administrazioek kontratazioetarako erabiltzen dituzten printzipio komunak arabera arautuko da, eta beti ere kontratazio publikoaren arloan Europako erkidegoen zuzenbideak zehaztutako printzipio komunak arabera.

Aurreko paragrafoan ezarritakoaren arabera, honako hauek izango dira kontratua arautuko dutenak:

- 1.- Klausula Administrazio Berezien Plegu hau eta Preskripzio Teknikoen Plegua.
- 2.- Lizitazioa eta kontratua egiterakoan eta bi horiek garatzen diren bitartean indarrean dauden Toki Araubideko nahiz Herri Administrazioetako Kontratuak legeko eta arauko xedapenetan jasotako kontratazio-arauak.

Zehazki, honako arau hauek aplikatuko dira: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena; 781/1986 Errege Lege Dekretua, apirilaren 18koa, toki-araubidearen arloan indarrean dauden xedapenen testua bategina onesten duena; azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuen Legea onesten duena (aurrerantzean, SPKL); eta honako hau izango da arauko xedapena: 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, SPKL partzialki garatzen duena, eta 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, herri-administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendua onesten duena, aurrekoei kontra egiten ez dien neurrian.

- 3.- Administrazio-zuzenbideko gainerako arauak.

2.- Zuzenbide pribatuko arauak zuzenbide osagarri gisa erabiliko dira, kontratua interpretatu, bete edo iraungitzerako garaian eta kontratua indarrean dagoen bitartean zalantzak sortu eta zalantza horiek aurreko paragrafoan aipatutako xedapenen bidez argitu ezin direnean. Edonola ere, zuzenbide pribatuko arauak aplikatzeko, kontuan hartu beharko dira

CLÁUSULAS

1ª.- RÉGIMEN JURÍDICO.

1.- El presente contrato, considerado como de servicios, según lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, por la que se aprueba la Ley de Contratos del Sector Público, tendrá carácter administrativo y se regirá por los principios comunes a la contratación de las Administraciones Públicas y, en cualquier caso, por los del Derecho de las Comunidades Europeas relativos a la contratación pública.

Conforme a lo establecido en el párrafo anterior, el contrato se regirá:

- 1º.- Por el presente Pliego de Clausulas Administrativas Particulares y el Pliego de Prescripciones Técnicas.
- 2º.- Por las normas sobre contratación contenidas en las disposiciones legales y reglamentarias, de Régimen Local y de Contratos de las Administraciones Públicas vigentes al celebrarse la licitación y el contrato, y durante el desarrollo de ambos.

En particular serán de aplicación la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, el R.D. Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Vigentes en Materia de Régimen Local, la Ley 9/2017, de 8 de noviembre por la que se aprueba la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante, LCSP) y, como disposiciones reglamentarias, el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, de desarrollo parcial de la LCSP y el R.D. 1098/2001, de 12 de octubre, por la que se aprobaba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, vigente en lo que no se oponga a las anteriores.

- 3º.- Por las demás normas de Derecho Administrativo.

2.- Las normas de Derecho Privado serán aplicables como Derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones citadas en el párrafo anterior; en todo caso, la aplicación de las



administrazioaren eskumenak.

3.- Erabat teknikoak diren gaietan izan ezik, plegu honetako xedapen guztiak espedienteari lotutako gainerako aukerako baldintzen gainetik egongo dira.

2.- KONTRATUAREN XEDEA.

1.- Kontratu honen xedea da Artaleku eta Azken Portu udal-kiroldegien instalakuntzen kudeatzea eta ustiatzea lanak egitea, aurrekontuaren eta preskripzio teknikoen pleguan ezarritako baldintza teknikoen arabera.

CPV Kodea: 92610000-0

2.- Kontratuaren xedeak lote bakarra du.

3.- Ez da onartuko eskaintza alternatiboen proposamenik.

3.- KONTRATUAREN IRAUPENA ETA KONTRATUA GAUZATZEKO EPEA.

1.- Kontratuaren iraupena karatularen 5. paragrafoan agertzen dena da.

Epe hau luzatu ahal izango da karatularen 6. paragrafoan hala zehazten bada SPKLen 29. artikuluan ezarritako egoera eta eskakizunen arabera.

Luzapena Kontratazio organoak erabakiko du eta kontratugilearentzat nahitanahiezkua izango da, beti ere kontratuaren iraupen epea bukatu baina bi hilabete lehenagotik adierazten bada.

Nolanahi ere, luzapena berariaz onartu behar da.

2.- Plegu honetan aipatzen diren lanak gauzatzeko epea urte 1 izango da, kontratua sinatzen den hurrengo egunetik aurrera kontatuta.

4.- AURREKONTU-LIZITAZIO MOTA.

Kontratuaren gehieneko aurrekontu zenbatetsia eta

normas de Derecho Privado no podrá hacerse con olvido de las prerrogativas de la Administración.

3.- Salvo en las materias estrictamente técnicas, el presente pliego prevalecerá en todas sus disposiciones sobre el resto de las condiciones facultativas en su caso unidas al expediente.

2ª.- OBJETO DEL CONTRATO.

1.- El objeto del presente contrato es la realización de los trabajos de Gestión y explotación de las instalaciones de los polideportivos municipales Artaleku y Azken Portu, con arreglo al presupuesto y a las condiciones técnicas establecidas en el pliego de prescripciones técnicas.

Código CPV: 92610000-0

2.- El objeto de este contrato viene configurado como un único lote.

3.- No se admitirá la propuesta de ofertas alternativas.

3ª.- DURACIÓN DEL CONTRATO Y PLAZO DE EJECUCIÓN DE LA PRESTACIÓN.

1.- La duración del contrato será la fijada en el apartado 5 de la carátula.

Este plazo contractual será prorrogable si así se establece en el apartado 6 de la carátula de conformidad con las circunstancias y requisitos establecidos en el artículo 29 de la LCSP.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para el contratista, siempre que su preaviso se produzca con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato.

En todo caso la prórroga deberá ser aprobada de forma expresa.

2.- El plazo de ejecución de los trabajos a que se refiere el presente pliego será de 1 año contado desde el día siguiente a la firma del contrato.

4ª.- PRESUPUESTO-TIPO DE LICITACIÓN.

El presupuesto base de licitación y los tipos de la



lizitazio-motak karatulako 4. atalean ezarritakoak dira. Lizitatzailleek kopuru horretatik behera dagoen eskaintza egin dezakete, bestelako kopuru zehatz bat proposatuz.

licitación son los que se establecen en el apartado nº 4 de la carátula, cantidades que los licitadores podrán mejorar a la baja en sus ofertas, consignando una cantidad concreta y determinada.

Lizitatzailleek egiten dituzten proposamenetan, ulertuko da ondorio guztietarako sartuta daudela kontrata-prezioak ez ezik, kontzeptu ezberdinak zergapetzen dituzten era guztietako zergak ere. Hala ere, Balio Erantsiaren Gaineko Zergak banakatua agertu beharko du eskaintzetan, kontratuari bere arautegi arautzailearen arabera aplikagarri zaizkion tipoa eta zenbatekoa adieraziz.

En las propuestas que formulen los licitadores se entenderán incluidos, a todos los efectos, no sólo los precios de la contrata, sino también las cuotas correspondientes a los tributos de toda índole que graven a los diversos conceptos. El Impuesto sobre el Valor Añadido, no obstante, deberá figurar de manera desglosada en las ofertas, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a su normativa reguladora.

5.- FINANTZAKETA.

Kontratu honetarako badago finantziazioa aurtengo ekitaldiko aurrekontuaren kargura. Bestalde, eragindako aurrekontuetan behar adina kreditu jartzeko konpromisoa hartu du eskumena duen organoak.

5ª.- FINANCIACIÓN.

Existe financiación para el presente contrato con cargo al presupuesto del año en curso. Asimismo, el órgano competente se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos que resulten afectados.

Aurtengo ekitaldian, honako kontularitza dokumentu honen kargura: A-2452/2022, 1.0520.227.11.342.10 2022 Polikiroldegien kontratuak aurrekontu aplikaziokoa.

En este ejercicio, con cargo al documento contable A-2452/2022, aplicación presupuestaria 1.0520.227.11.342.10 2022 Contratos polideportivos del año en curso.

6.- ORDAINTZEKO MODUA.

Kontratua ondoko likidazio sistema honen arabera ordainduko da:

- Hiru hilean behin: prezioa

Udalak hiru hilean behin aurrelikidazioak egingo ditu, enpresa esleipendunak aurkeztutako zerbitzuaren diru-sarreraren eta gastuen likidazioan oinarrituta.

6ª.- FORMA DE PAGO.

El contrato se abonará conforme al siguiente sistema de liquidaciones:

- Trimestral: precio

El ayuntamiento hará preliquidaciones trimestrales en base a la liquidación de ingresos y gastos del servicio presentada por la empresa adjudicataria.

Ez da ordainduko hitzartutako gehieneko prezioa baino gehiago, eta betiere enpresak defizita badu. Enpresa esleipendunak abonatu kopuru bakoitzerako tartean ezarritako prezioa baino defizit handiagoa badu, Udalak kontratuan ezarritako zenbatekoa baino ez du ordainduko.

No se abonará más del precio máximo estipulado, y siempre que la empresa tenga déficit. Si la empresa adjudicataria tuviera un mayor déficit del precio estipulado en el escenario para cada número de abonados, el Ayuntamiento no abonará más que la cuantía fijada en el contrato.

- Bonusa

Bonusa hurrengo urteko lehen hilabeteen ordainduko da, urteko batez besteko abonatu kopuruarekin.

- Bonus

El bonus se abonará dentro del primer mes del año siguiente, con el número de abonados medio del año.

- Behin betiko likidazioa:

Enpresa esleipendunak aurreko urte naturaleko galdu-

- Liquidación definitiva:

La empresa adjudicataria tiene la obligación de



irabazien kontuen eta zerbitzuaren ustiapen-kontuaren auditoria aurkeztu behar du, eta haren arabera egingo da prezioaren behin betiko likidazioa.

Abenduaren 27ko 25/2013 Legeak xedatzen duenaren arabera, faktura elektronikoa emateko derrigortuta dauden entitateek fakturak Irungo Udalarri formatu elektronikoa bidali beharko dizkiote Gipuzkoako Foru Aldundiaren Faktura Elektronikoen Sarrera Puntu Orokorren bidez, (<https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>), Irungo Udala atxikia baitago, horretarako Irungo Udalaren DIR3 kodeak erabiliz.

1. Kontabilitate Bulegoa: L01200454
2. Organo kudeatzailea: L01200454
3. Unitate izapidetzailea: L01200454

7.- KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK.

1.- Prezioa kobratzeko eskubidea seigarren klausulan xedatutakoaren arabera izango da.

2.- Kontratatzaileak honako betebeharrak bete behar ditu, Plegu honetan eta arau osagarrietan jasotakoez gainera:

a) Kontratuaren xedeko lanak egikaritu behar ditu, eta pertsonalki egingo ditu, kontratuaren ezarritako klausulak eta haren oinarria den proiektua zorrotz bete, eta Udal Teknikari eskudunaren aginduetara. Era berean, ezin izango du kontratua, osorik edo neurri batean, beste pertsona baten esku utzi administrazioaren baimen espresik gabe.

b) Behin-betiko bermea zehaztutako epean jarriko du, eta bidezkoa denean, osagarria.

c) Esleipen-egintzan zehaztutako epean formalizatuko du kontratua.

d) Kontratuaren indarraldi osoan administrazio publikoekin kontratatutako gaitasuna mantentzea bermatuko du, eta behartuta egongo da etor litezkeen ezintasun eta bateraezintasunen berri ematera hamabost eguneko epean.

e) Lizitazioaren eta kontratuaren ondorioz

presentar la auditoría de las cuentas de pérdidas y ganancias y de la cuenta de explotación del servicio del año natural anterior, en base a lo cual se hará la liquidación definitiva del precio.

Las entidades obligadas a la emisión de factura electrónica conforme a lo dispuesto en la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, deberán remitir sus facturas al Ayuntamiento de Irun en formato electrónico a través del Punto General de Entrada de Facturas Electrónicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa (<https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>), al que el Ayuntamiento de Irun está adherido, utilizando los códigos DIR3 del Ayuntamiento:

1. Oficina Contable: L01200454
2. Órgano Gestor: L01200454
3. Unidad Tramitadora: L01200454

7ª.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA.

1.- El derecho a la percepción del precio se ajustará a lo dispuesto en la cláusula sexta.

2.- Son especiales obligaciones del contratista, además de las contenidas en el presente pliego y en normas complementarias, las siguientes:

a) Ejecutar los trabajos objeto del contrato y llevarlos a cabo personalmente y con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en el contrato y al proyecto que sirve de base al mismo y a las órdenes del Técnico Municipal competente, no pudiendo ceder, en todo o en parte, el contrato a otra persona sin autorización expresa de la Administración.

b) Haber constituido la garantía definitiva en el plazo señalado y complementaria cuando fuese procedente.

c) Formalizar el contrato en el plazo igualmente señalado en el acto de adjudicación.

d) Garantizar el mantenimiento de su capacidad para contratar con las administraciones públicas durante toda la vigencia de este contrato, obligándose a notificar en el plazo de quince días las incapacidades o incompatibilidades que hubieran podido sobrevenir.

e) Pagar todos los gastos que se originen a



sortutako gastu guztiak ordainduko ditu, besteak beste: iragarkiek sortutakoak, fidantzen eraketakoak, eta, hala dagokionean, kontratua eskritura publikoan bere kopiekin formalizatzeakoak.

f) Lan Legeriaren, Gizarte Segurantzaren eta Hitzarmen Kolektiboen alorrean dauden xedapen guztiak beteko ditu, eta baita 31/1995 Legea (Lan Arriskuak Prebenitzeko Legea) eta lege hori garatzen duten Errege Dekretuetan jasotako guztia (bereziki langileentzako prestakuntza-ekintzei eta babes-ekipo indibidualen hornidurari dagokienez), eta, halaber, zerga-alorreko xedapenak ere beteko ditu. Bestalde, Udal Korporazioak eta lanen Zuzendaritzak ez dute inolako erantzukizunik hartuko, xedapen horiek ez betetzeagatik etor litezkeen erantzukizunetan.

g) Kontratua egikaritzeko, eta bermealdia bukatzen den arte, antzeman daitezkeen akatsen erantzukizuna izango du.

h) Kontratua gauzatzeko beharrezko diren jardueren ondorioz Udalari eta hirugarrenei eragindako kalteak ordaindu beharko ditu, SPKLen 196. Artikuluak ezarritakoaren arabera.

i) 2016/679/EB Erregelamendua, apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa errespetatzea, kontratu honen xede diren lanak burutzearen ondorioz esleipendunak udalaren ardura diren kutsu pertsonaleko datuak tratatzeko beharra izango badu.

Horren ondorioz, esleipendunak Irungo Udalarekin Izaera Pertsonaleko Datuen Tratamendurako Hitzarmen bat sinatu beharko du kontratua egoki gauzatzeko Irungo Udalaren ardura diren ondorengo datu jakin batzuen tratamendu-eragilea izango baita:

consecuencia de la licitación y del contrato, entre otros, a título enunciativo, los causados por anuncios, en prensa, constitución de fianzas y, en su caso, formalización del contrato en escritura pública con sus copias.

f) Cumplir cuantas disposiciones se hallen vigentes en materia de Legislación Laboral, Seguridad Social, Convenios Colectivos, y todo lo comprendido en la Ley 31/1995, de Prevención de Riesgos Laborales y en los Reales Decretos que la desarrollan (especialmente en lo relativo a acciones formativas para el personal y dotación de equipos de protección individual), así como en materia tributaria, quedando la Corporación Municipal y la Dirección de los trabajos totalmente liberada de cualquiera responsabilidad que pudiera derivarse del incumplimiento de aquéllas.

g) Responsabilizarse de los defectos que en la ejecución puedan advertirse durante el desarrollo de las obras y hasta que se cumpla el plazo de garantía.

h) Indemnizar los daños y perjuicios que se causen al Ayuntamiento y a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de conformidad con lo establecido en el art. 196 de la LCSP.

i) Respetar el Reglamento 2016/679/UE, de 27 de abril sobre Protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de Derechos Digitales, en el caso de que, a consecuencia de la ejecución de los trabajos objeto del presente contrato, el adjudicatario precise tratar datos de carácter personal que sean responsabilidad del Ayuntamiento de Irun.

En consecuencia, la empresa adjudicataria deberá suscribir un Convenio de Tratamiento de Datos con el Ayuntamiento de Irun ya que para la correcta ejecución del contrato, la empresa adjudicataria resultará encargada del tratamiento de una serie de datos de carácter personal de los que el Ayuntamiento de Irun es responsable.

TRATAMENDUA TRATAMIENTO	XEDEA FINALIDAD	KATEGORIA BEREZIKO DATUAK DATOS DE CATEGORIA ESPECIAL	SARTZEKO BAIMEN MAILA NIVEL DE PERMISOS DE ACCESO
KIROLDEGIAK ETA	Udal kiroldegiak		



BESTE UDAL KIROL EKIPAMENDU BATZUK POLIDEPORTIVOS Y OTROS EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS MUNICIPALES	kudeatzeko kontratua gauzatzea. Ejecución del contrato de gestión de los polideportivos municipales	Bai / Sí	Kontsulta / Consulta Aldaketa/ Modificación
---	---	----------	--

Tratamendu bakoitzari dagozkion segurtasun neurriak hartzen direla bermatu beharko du esleipendunak.

Era berean, kontratuaren esleipendunak bermatu beharko du kutsu pertsonaleko datuen tratamendua udal arduradun batek espresuki baimendutakoa izango dela erabiltzaile batentzat edo erabiltzaile-profil batentzat, eta kasu orotan, tratamenduaren arriskuarentzat aproposak diren ekintza tekniko eta antolamendukoak hartzen direla EB 2016/679 Erregelamenduaren 32 artikulua exijitutako baldintzetan.

j) Aurrekontu-egonkortasuna bermatzeko eta lehiakortasuna sustatzeko neurriei buruzko uztailaren 13ko 20/2012 Errege Dekretuko Lehenengo Xedapen Gehigarriak xedatzen duenaren arabera, kanpoko zerbitzuak kontratatzearekin loturik Tokiko Gobernu Batzarrak 2012ko abenduaren 26an onartutako Jarraibideetan ezarritakoa betetzea. Jarraibide horiek lizitatzailleen eskura daude Udal honetako kontratatzailearen profilean (www.irun.org).

k) Euskal Autonomia Erkidegoan hizkuntza-ofizialtasun bikoitzaren alorrean dauden xedapen guztiak betetze eta mota honetako kontratuentzat zehazki xedatutakoa Irungo Udalean Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planean. Araudi hori lizitatzailleen eskura dago Udal honetako kontratugilearen profilean (www.irun.org).

Kontratugilearen eta kontratistaren arteko harremanetan euskara normalean erabiliko da. Udala eta kontratistaren aurreikusitako "Jarraipen Batzordeak" euskaraz egingo dira.

l) Udaleko Marka Korporatiboa aplikatzea kontratatutako zerbitzuaren elementu bakoitzean eta guztietan (paperak, bulegoak, ibilgailuak,

La empresa adjudicataria deberá garantizar que se adoptan las medidas de seguridad correspondientes a cada tratamiento.

Igualmente, el adjudicatario del contrato deberá garantizar que el tratamiento de datos de carácter personal sea autorizado expresamente por un responsable municipal para un usuario o un perfil de usuarios y, en todo caso, se garantice que se adoptan las medidas técnicas y organizativas que resulten apropiadas para garantizar un nivel de seguridad adecuado al riesgo del tratamiento, en los términos exigidos por el artículo 32 del Reglamento (UE) 2016/679.

j) Cumplir con lo dispuesto en las Instrucciones en relación con la contratación de servicios externos, aprobadas por la Junta de Gobierno Local en fecha 26 de diciembre de 2012, de conformidad con lo dispuesto por la Disposición Adicional Primera del Real Decreto - Ley 20/2012, de 13 de julio, de medidas para garantizar la estabilidad presupuestaria y de fomento de la competitividad. Estas instrucciones se hallan a disposición de los licitadores en el perfil del contratante de este Ayuntamiento (www.irun.org).

k) Cumplir todas las disposiciones relativas a la doble oficialidad lingüística de la Comunidad Autónoma del País Vasco y específicamente lo señalado para este tipo de contratos en el Plan de Normalización del Uso del Euskera en el Ayuntamiento de Irun. Esta normativa se halla a disposición de los licitadores en el perfil de contratante de este Ayuntamiento (www.irun.org).

En las relaciones entre el contratante y el contratista se utilizará normalmente el euskera. Las "Comisiones de Seguimiento" entre el contratista y el Ayuntamiento previstas se harán en euskera.

l) Aplicar la Marca Corporativa del Ayuntamiento en todos y cada uno de los elementos (papelería, oficinas, vehículos, instalaciones, etc.) propios del



instalazioak, etab.); horretarako, aurretik, Udalaren Antolakuntza eta Kalitate Zerbitzuarekin kontsultatu beharko da.

m) Urtero txosten bat eta Baldintza teknikoan Agiriaren 6.d atalean jasotako dokumentazioa aurkeztea.

n) Aurreko enpresa esleipendunaren lan-kontratuetan subrogatzea, plegu honetan eta dokumentazio osagarrian ezarritako baldintzetan.

servicio contratado, debiendo previamente consultar con el Servicio de Organización y Calidad del Ayuntamiento.

m) Presentar anualmente un informe y la documentación recogida en el apartado 6.d. del Pliego de Prescripciones Técnicas.

n) Subrogarse en los contratos laborales de la anterior empresa adjudicataria en las condiciones establecidas en el presente pliego y en la documentación complementaria.

8.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK.

1.- Udalari dagokio kontratuaren ikuskapena egitea bere langile teknikoan bidez. Horiek jarraibideak eman ahal izango dizkiote kontratatari, betiere lana modu eraginkorrean betetze aldera, kontratua arautzen duten klausulak oinarritzat hartuta eta alkateak dituen maila goragoko zuzendaritza- eta ikuskaritza-ahalmenen kalterik gabe.

2.- Administrazioa behartuta egongo da seigarren klausulan xedatutakoaren arabera ezarritako kopuruak ordaintzera.

9.- BERMEAK.

1.- Behin behineko bermea:

SPKLen 106 artikuluan ezarritakoaren arabera, salbuespen izaeraz eta espedienteen behar bezala arrazoituta kontratu honetarako behin behineko bermea eskatuko balitz, bere kopurua karatulako 8. Atalean ezarritakoa izango litzateke.

2.- Behin betiko bermea

SPKLen 145. artikulua ezarritakoaren arabera eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzailerak behin betiko bermea jarri beharko du Udalaren Kutxan, esleipen-prezioaren %5ari dagokiona, BEZ kenduta.

Berme hori jartzeko epea 10 egun baliodunekoa izango da, bermea jartzeko eskakizuna jasotzen duen egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Jarritako bermea itzultzeko eskatu ahal izango du esleipendunak, kontratua egikaritzen amaitutakoan

8ª.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN.

1.- La inspección del contrato corresponde al Ayuntamiento a través de su personal técnico, quien podrá dictar las instrucciones necesarias al contratista para su eficaz cumplimiento, con base en las cláusulas contractuales y sin perjuicio de las superiores facultades de dirección e inspección del Alcalde.

2.- La Administración vendrá obligada al abono de las cantidades establecidas según lo dispuesto en la cláusula sexta.

9ª.- GARANTÍAS.

1.- La garantía provisional

De conformidad con lo previsto en el art. 106 de LCSP, si excepcionalmente y de forma justificada en el expediente se exige para el presente contrato la constitución de una garantía provisional, su importe será el que figure en el apartado 8 de la carátula.

2.- Garantía definitiva

El licitador que presente la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el art. 145 de LCSP, deberá constituir en la Caja de la Corporación una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del precio de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para su constitución será de 10 días hábiles contados desde el día siguiente a aquel en que hubiese recibido el requerimiento al efecto.

El adjudicatario podrá instar la devolución de la garantía depositada una vez finalizada la ejecución del



eta, bere kasuan, bermealdia amaitu denean.

3.- SPKLen 108. artikuluan baimendutako edozein modutan (esku-diruz, Zor Publikoko balioez, abalez edo kauzio aseguruaz) eta indarrean dagoen legeriak araututako baldintzetan eman ahal izango dira bermeak.

10.- LIZITAZIOAREN PUBLIZITATEA.

Lizitazio honi dagokion iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean zein Irungo Udaleko Kontratugile Profilean (www.irun.org) argitaratuko da.

11.- PARTE HARTZEKO AHALMENA.

1.- Lizitazio honetan parte hartu ahal izango dute gaitasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna duten eta kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa duten pertsona natural edo juridiko guztiek baldin eta SPKLen 71. artikuluan zehaztutako kontratatzeke debekuen kasuren baten barnean ez badaude.

Enpresaburuek, halaber, kontratuaren objektu den jardura edo prestazioa gauzatzeko beharrezkoa den enpresaedo lanbide-gaikuntza izan beharkodute, hala badagokio.

2.- Enpresari batzuk lizitazioan batera parte hartzeko interesatuta daudenean, aldi baterako enpresa elkartea sortu ahal izango dute horretarako. Hori eskritura publikoan formalizatu beharrik ez da izango, harik eta esleipena bere alde egiten den arte. Kasu horretan, enpresariak solidarioki behartuta egongo dira Administrazioaren aurrean, eta elkartearen ordezkari edo apoderatu bakarria izendatu beharko dute, eta horrek kontratutik eratortzen diren eskubideak gauzatzeko eta obligazioak betetzeko adinako ahalmenak izango ditu, kontratua amaitzen den arte.

KAUDIMENA

Lizitatzailerik ondoren zehazten diren kaudimen ekonomiko eta finantzarioa eta kaudimen tekniko edo profesionaleko baldintzak eduki beharko dituzte.

Eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzailerik bere kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatu beharko du, plegu honetako 16. klausulan zehaztutako moduan:

contrato y transcurrido, en su caso, el plazo de garantía.

3.- Las garantías podrán constituirse de cualquiera de las formas admitidas en el artículo 108 de la LCSP (metálico, valores de Deuda Pública, aval o seguro de caución) y en las condiciones permitidas por la legislación vigente.

10ª.- PUBLICIDAD DE LA LICITACION.

El anuncio de la presente contratación será objeto de publicación en el Diario Oficial de la UE, así como en el Perfil de Contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

11ª.- CAPACIDAD PARA CONCURRIR.

1.- Podrán concurrir a esta licitación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, dispongan de solvencia económica, financiera y técnica y no estén comprendidas en ninguno de los casos de prohibición de contratar señalados en el 71 de la LCSP.

Los contratistas deberán contar asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de las prestaciones que constituyan el objeto del contrato.

2.- Cuando varios empresarios estén interesados en concurrir conjuntamente a la licitación podrán constituir una unión temporal al efecto, sin que sea necesaria la formalización de la misma en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación en su favor. En este caso, los empresarios quedarán obligados solidariamente ante la Administración y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo.

SOLVENCIA

Los licitadores deberán tener las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica que se determinan a continuación.

El licitador que presente la mejor oferta deberá acreditar su solvencia económica, financiera y técnica conforme a lo establecido en la cláusula 16 de este pliego.



KAUDIMEN FINANTZARIOA.

EKONOMIKO

ETA

SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA.

* **Lizitatzailaren urteko negozio bolumena,** azken hiru urteetako negozio bolumenik handiena duen urteari dagokiona, eratze dataren edo enpresaburuaren jardueren hasiera dataren eta eskaintzak aurkeztu diren dataren arabera.

Eskatutako gutxieneko bolumena: 2.025.961,54 €

Lizitatzailaren edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena bere urteko kontuen bidez, onartuak eta Merkataritza Erregistroan jasoak, egiaztatuko da, eta bestela, inskribatuta egon behar dueneko Erregistro Ofizialean jasota dauden kontuen bitartez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko enpresari indibidualak beren urte negozioen bolumena Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario-liburuaren eta urteko kontuen bitartez egiaztatuko dute.

KAUDIMEN TEKNIKOA

* **Azkeneko hiru urteetan kontratuaren xede diren izaera bereko edo antzeko zerbitzu nagusien zerrenda,** zenbatekoa, datak eta horiek norentzako egin diren, publiko edo pribatuarentzako, aipatuz.

Kontratazio organoaren menpe dauden zerbitzuak eskatu ahal izango dio egindako zerbitzuak edo lanak egiaztatzea organo eskudunak egin edo onztat emandako ziurtagirien bitartez, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean; hartzailea subjektu pribatua denean, honek egindako ziurtagiri baten bitartez edo, ziurtagiri horren faltan, enpresariak eginiko aitortpenaren bitartez; bere kasuan, ziurtagiri hauek zuzenean kontratazio organoari igorriko dizkio eskumena duen agintaritzak.

Gutxieneko baldintza izango da egikaritze handieneko urtean pilotutako urteko zenbatekoa **2.025.961,54 €** euro kontratuaren xede diren zerbitzuen izaera bereko edo antzekoetan. Enpresariak gauzatutako zerbitzuen eta kontratuaren xede diren zerbitzuen arteko loturarako irizpidetzat hartuko da sailkapen azpitalde berekoak izatea, kontratua kokatuta balego arautegian ezartzen direnetako batean, eta hala ez balitz, CPV sailkapenaren barnean dagozkien kodeetan lehenengo hiru digituen artean dagoen berdintasuna.

* **Volumen anual de negocios del licitador,** que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario y de presentación de las ofertas.

Volumen mínimo requerido: 2.025.961,54 €

El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho Registro, y en caso contrario por las depositadas en el Registro Oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

SOLVENCIA TÉCNICA

* **Relación de los principales servicios realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen objeto del contrato en el curso de los tres últimos años que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos.**

Los servicios dependientes del órgano de contratación podrán requerirle que los servicios o trabajos efectuados se acrediten mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente.

El requisito mínimo será que el importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior a **2.025.961,54 €** en servicios de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato, tomando como criterio de correspondencia entre los servicios ejecutados por el empresario y los que constituyen el objeto del contrato la pertenencia al mismo subgrupo de clasificación, si el contrato estuviera encuadrado en alguno de los establecidos reglamentariamente, y en caso contrario la igualdad entre los tres primeros



dígitos de los respectivos códigos CPV.

12.- PROPOSAMENEN AURKEZPENA.

Lizitatzailleek honela aurkeztu beharko dituzte beren eskaintzak:

- 30 egun naturaleko epean lizitazio-iragarkia EBko Aldizkari Ofizialera bidaltzen den egunetik kontatzen hasita.
- Era honetan:

1.- Proposamenak www.contratacion.euskadi.eus lizitazio elektronikorako plataformaren bitartez aurkeztuko dira.

2.- Dokumentazioa nahiz jakinarazpenak eta komunikazioak bidaltzeko, jarraitu egin beharko zaio baldintza-agiri honetako **IV. eranskinean** jasotakoari.

3.- Dokumentuak/edukiak izendatzeko unean kontuan hartuko dira klausula honetan adierazitako apartatuak, horietan adierazten aita BAT, BI eta HIRU gutun-azal elektronikoetan jaso beharreko dokumentu-edukia.

4.- Eskaintzak isil-gordekoak izango dira; horregatik, behar adina neurri hartuko da lizitazioa jendaurrean egin arte eskaintzak sekretuak izatea ziurtatzeko.

13.- PROPOSAMENEN EDUKIA:

1.- Proposamenak hurrengo klausuletan adierazten diren gutun-azal elektronikoetan aurkeztuko ditu lizitatzailleak edo lizitatzaillearen ordezkari diharduen pertsonak.

2.- Artxibo elektronikoko bakoitzean, aparteko orri edo fitxategi batean, gutun-azalaren edukia jasoko da, zenbakiz adierazita (HAKLEO; 80.1 artikulua).

BAT zbkiko GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOAK
"GAITASUNA ETA KAUDIMENA" titulua izango du, eta honako dokumentu hau jasoko da bertan:

1.- **Erantzukizunpeko adierazpena, Kontratatziorako Agiri Europar Bakarra (KAEB) ereduaren arabera.**

KAEBen galdetegi normalizatua elektronikoki betetzeko eskuragarri dago honako web helbide honetan: <https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd->

12ª.- PRESENTACION DE PROPOSICIONES.

La presentación de ofertas por parte de los licitadores deberá realizarse en:

- El plazo límite de 30 días naturales desde el envío del anuncio de licitación al Diario Oficial de la UE.
- Del siguiente modo:

1.- A través de la **plataforma de licitación electrónica** www.contratacion.euskadi.eus.

2.- El envío de la documentación, así como las notificaciones y comunicaciones, se ajustarán a lo recogido en el **Anexo IV** de este pliego.

3.- Los documentos/contenidos se nombrarán teniendo en cuenta los distintos apartados señalados en esta cláusula como contenido documental a incluir en los sobres electrónicos UNO, DOS y TRES.

4.- Las proposiciones serán secretas y, para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

13ª.- CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES:

1.- Las proposiciones se presentarán en los sobres electrónicos que se indican en las cláusulas siguientes, por la licitadora o persona que ostente su representación.

2.- En el interior de cada sobre electrónico se hará constar en hoja o fichero independiente su contenido, enunciado numéricamente (art.80.1 RGLCAP).

SOBRE ELECTRÓNICO Nº UNO titulado "**CAPACIDAD Y SOLVENCIA**" y en el mismo se incluirá el siguiente documento:

1.- **Declaración responsable conforme al modelo de Documento Europeo Único de Contratación (DEUC).**

El formulario normalizado del DEUC está disponible para ser rellenado electrónicamente en la siguiente dirección web: <https://visor.registrodelicitadores.gob.es/espd->



[web/filter?lang=es](#)

Era berean, Irungo Udalaren Kontratatzailearen Profilean eskuragarri dago XML formatua, lizitatzailleek KAEB betetzeko inportatu ahal izateko.

Lizitatzailleek IV. ataleko II, III zatiak, α atala, eta VI. atala bakarrik bete behar dituzte. Ondorio horietarako, Estatuko Ondare Zuzendaritza Nagusiaren 2016ko apirilaren 6ko Ebazpenean jasotako orientabideak jarraitu behar dituzte, haren bidez argitaratu baita Kontratazio publikorako Zuzentarau berrian (2016ko apirilaren 8ko EAOn argitaratua) aurreikusitako Kontrataziorako Agiri Europar Bakarren erabilerari buruzko Kontratazio Administrazioaren Kontsultarako Batzordearen Gomendioa.

Lizitatzailleek ez dute beren azpikontratista izan daitezkeenak baztertzeko arrazoiei buruzko informazioa emateko obligaziorik.

Enpresa lizitatzailleak eskatutako dokumentuak dituela eta baliozkoak direla egiaztatu beharko du esleipendun gisa proposatuz gero edo horretarako eskaera eginez gero (prozeduraren edozein unetan haren garapen egokia bermatzeko beharrezkoa denean).

2.- Aldibaterako Enpresen Elkartea (AEE):

Hainbat enpresa aldi baterako enpresa elkarte gisa aurkezten badira lizitazio honetara, enpresari horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko du, eta kontrataziorako agiri europar bakarreko galdetegian kasu horietarako eskatutako informazioa emango da bertan.

A.E.E. eratzeako konpromezua: Aurreko paragrafoak aipagai duen adierazpen horren edo horien osagarri gisa, parte hartu behar duten enpresariak aldi baterako enpresa elkarte SPKLen 69. artikulua 3. atalean eskatutakoaren arabera **osatzeako konpromisoa** aurkeztuko da (AEEko partaide guztiek sinatutako idatzia).

****Atzerriko enpresak:**

Atzerriko enpresek, SPKLen 67. eta 68. artikuluek aurreikusitako moduan egiaztatu beharko dute beren gaitasuna.

Erantzukizunpeko adierazpenaz gainera, atzerriko

[web/filter?lang=es](#)

Asimismo, en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Irun, está disponible el formato XML para poder ser importado para rellenar el DEUC por parte de los licitadores.

Los licitadores deberán rellenar únicamente las partes II, III, el apartado α de la parte IV y la parte VI. A estos efectos se deberán seguir las orientaciones contenidas en la Resolución de 6 de abril de 2016, de la Dirección General del Patrimonio del Estado, por la que se publica la Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa sobre la utilización del Documento Europeo Único de Contratación previsto en la nueva Directiva de contratación pública (publicada en el BOE del 8 de abril de 2016).

Los licitadores no están obligados a facilitar información relativa a los motivos de exclusión por parte de sus posibles subcontratistas.

La empresa licitadora deberá acreditar la posesión y validez de los documentos exigidos en caso de ser propuesta como adjudicataria o de ser requerida para ello (en cualquier momento del procedimiento cuando resulte necesario para garantizar el buen desarrollo del mismo).

2.- Unión Temporal de Empresas (UTE):

En todos los supuestos en que varios empresarios concurren agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante en la que figurará la información requerida en estos casos en el formulario del documento europeo único de contratación.

Compromiso de constitución de UTE:

Adicionalmente a la declaración o declaraciones a que se refiere el párrafo anterior se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 de la LCSP (documento que deberá estar firmado por todos los componentes de la UTE).

**** Empresas extranjeras:**

Las empresas extranjeras deberán acreditar su capacidad en la forma prevista en los artículos 67 y 68 de la LCSP.

Además de la declaración responsable, las empresas



enpresak, kontratua Espainian gauzatu behar bada, zuzenean edo zeharka, kontratutik etor litezkeen gorabehera guztietarako edozein eratako epaitegi eta auzitegi espainiarren jurisdikzioaren pean geratzen direla adierazten duen agiria aurkeztuko dute, eta uko egingo diote, hala behar badu, legokiekeen atzerriko jurisdikzio foruari.

3.- Kontratazio organoak edo contratazio mahaiak, edozein unetan, dokumentu bidezko justifikazioa eskatu ahal izango dute, lizitatzailerak, erantzukizunpeko adierazpen bitartez, betetzen dituztela adierazitako baldintzei buruz. Lizitatzailerak behar besteko epea izango du dokumentazio eskatua aurkezteko.

Epe hori ezingo da 10 egun balioudunetik gorakoa izan, errekerimendua jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Errekerimendua ez bada behar bezala aurkezten aipatu epean, ulertuko da lizitatzailerak kendu egin duela bere eskaintza eta, horrenbestez, prozeduratik kanpo geratuko da.

BI zbkidun GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA "BALIO JUDIZIO BIDEZ BALORAGARRI DEN DOKUMENTAZIOA" titulua izango du, eta honako dokumentu hauek sartuko dira bertan:

MEMORIA TEKNIKOA: Memoria teknikoa dokumentu bakarra izango da, eta baloratu beharreko planak jasoko dira bertan:

- Kirol Kudeaketako Plana,
- Garbiketa eta Mantentze Plana,
- Plan Komertziala eta Erabiltzaileei Arreta Ematekoa,
- Irungo Udal Instalazioetan Kirol Orientazioko Zerbitzuak Ezartzeko Plana,
- Zerbitzua Koordinatzeko Plana.

MEMORIAREN LUZERA GEHIENEZ

Memoriak gehienez ere 50 orrialde izan behar ditu, azalak edo aurkibideak kontuan hartu gabe (edo 25 orrialde bi aldeetatik) DIN A4. "Times New Roman" motako letra erabili beharko da, 12 neurrikoa, lerroarte bakuna eta bi eta erdiko (2,5) eskuineko eta ezkerreko marjinak. Goiko eta beheko marjinak bi eta erdikoak (2,5) izango dira. Orrialdeak zenbatzeko orduan ez dira kontuan hartuko proposatu nahi diren jarduerak (ikastaroak, etab.) jasotzen dituzten taulak. Taula horiek guztiak egindako eskaintzarekin lotuta egon beharko dute, eta ez da informazio erredundanterik edo bidegaberiak emango

extranjerak, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

3.- El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que las licitadoras hubieran declarado responsablemente su cumplimiento.

La licitadora deberá presentar la documentación requerida en un plazo suficiente que no podrá ser superior a 10 días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta y será excluida del procedimiento.

SOBRE ELECTRÓNICO Nº DOS titulado: "DOCUMENTACIÓN VALORABLE MEDIANTE JUICIOS DE VALOR" e incluirá:

MEMORIA TÉCNICA: Esta memoria técnica consistirá en un único documento en el que se incluirán los planes a valorar:

- Plan de Gestión Deportiva,
- Plan de Mantenimiento y Limpieza,
- Plan Comercial y de Atención al Usuario,
- Plan de Implementación de Servicio de Orientación Deportiva
- Plan de Coordinación del Servicio.

EXTENSIÓN MÁXIMA DE LA MEMORIA

La Memoria deberá tener una extensión máxima, sin considerar portadas o índices, de 50 páginas (o 25 hojas a doble cara) DIN A4 se tendrá que usar letra tipo "Times New Roman", medidas 12, interlineado sencillo y márgenes derecho e izquierdo de dos y medio (2,5) cm. y los márgenes superior e inferior serán de dos y medio (2,5) cm. No se considerarán a efectos de computo de páginas las tablas con las actividades (cursillos, etc) que se quisieran proponer, debiendo estar todas ellas relacionadas con la oferta realizada, y evitando información redundante o impropio al objeto de la contratación.



kontratazioaren xedeari dagokionez.

Artxibo honetan ezingo da agertu HIRU gutun-azalan (eskaintza ekonomikoa eta gainerako irizpide automatikoei dagokiona) joan beharko lukeen daturik.

HIRU zbkidun GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA "ESKAINZA EKONOMIKOA ETA FORMULA BIDEZ BALORATZEKO DOKUMENTAZIOA" titulua izango du, eta honako dokumentu hauek sartuko dira bertan:

1. Plegu honen amaieran jasotako Proposamen Eredua (Baldintza plegu honen I. Eranskina), behar bezala beteta.
2. Aurrekontua, honela banakatua: Bonusa (%tan adierazita), eta udaletik gehienez jaso dezakeen prezioa.
3. Bestelakoak:
 1. Irekitzeko ordutegi gehigarriaren proposamena, honela banakatua: instalazioa (Artaleku, Azken Portu) eta igandetan eta astegunetan.
 2. Kalitate elementu gisa baloratutako ziurtagiriak.
 3. E irizpideari buruzko proposamena: gorabeheren aurrean erantzuteko denbora.
 4. Jarduera berrien prezioa ezartzeko formula (horrelakorik balego).

Bigarren eta hirugarren gutun-azaletako dokumentazioari buruzko oharrak:

** Proposamenen bat ez badator bat aztertzen eta onartzen den dokumentazioarekin, lizitazioaren oinarritzko aurrekontua gainditzen badu, nabarmen ezberdina bada ereduaren aldean, ageriko akats bat badu zenbatekoari dagokionez edo bideraezin bihurtzen duen akats edo ahulguneren bat badu aurkezten duen lizitatzailaren esanetan, Kontratazio Mahaiak baztertu egingo du, ebazpen arrazoitu baten bidez. Ereduko hitz batzuk aldatzea edo ez jartzea, ordea, ez da izango nahikoa proposamenak baztertzeko, haien zentzua aldatzen ez bada betiere.*

***Prezioen eskaintzaren banakatzean antzeman daitezkeen akats aritmetikoak konpontzeko, oinarritzko prezioaren eta BEZ kopuru aplikagarriaren zifrak hartuko dira baliozkotzat eta ofizioz egingo dira gutzizko prezioa lortzeko dagozkion kalkulak.*

En este archivo no podrán figurar datos que deban figurar en el sobre TRES (oferta económica y otros criterios automáticos).

SOBRE ELECTRÓNICO N° TRES titulado: "OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN VALORABLE MEDIANTE FÓRMULAS)" e incluirá:

- 1º.- Modelo de Proposición recogido al final del presente pliego (Anexo I a este pliego de condiciones), debidamente cumplimentado.
- 2º.- Presupuesto desglosado por: bonus (expresado en términos %), y precio máximo a percibir del ayuntamiento.
- 3º.- Otros:
 1. Propuesta de horario de apertura adicional desglosado por: instalación (Artaleku, Azken Portu) y por domingo y entre semana.
 2. Certificados valorados como elementos de calidad.
 3. Propuesta referida a criterio E, tiempo de respuesta ante incidencias.
 4. Fórmula para el establecimiento del precio de nuevas actividades (si las hubiera).

Observaciones en relación con la documentación en los sobres segundo y tercero:

**Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.*

*** Los errores aritméticos que se detecten en el desglose de la oferta de precios se resolverán tomando como válidas las cifras referidas al precio base y al tipo de IVA aplicable, efectuándose de oficio los cálculos correspondientes para obtener el precio*



14.- KONTRATAZIO MAHAIA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA.

1.- Kontratazio Mahaia, Kontratazio Prozedurak erregulatzen dituen Udal Arautegia, Udalbatzak 2009ko uztailaren 29an onartua, aurreikusten den bezala eratuko da. Mahaiaren hasierako osaera nominala eta ondorengo aldaketak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu dira, eta baita Irungo Udalaren kontratugilearen profilean ere (www.irun.org).

2.- Proposamenak ireki aurretik, eskaintzaren BAT zbkidun GUTUN-AZALEAN aurkeztutako dokumentuak kalifikatuko ditu Mahaiak.

Lizitatzailerak aurreko klausulan exijitutako dokumentu guztiak sartuko dituzte aurkeztutako dokumentazioaren gutun-azalean, eta ez da onargarria izango dokumentu horiek berak beste lizitazio baterako erabiltzea, nahiz eta beste lizitazio horretako plikak irekitzeko ekitaldia aldi berean egin.

Mahaiak konpondu litezkeen akatsak ikusiko balitu aurkeztutako dokumentazioan, hiru eguneko epea emango du, lizitatzailerak akatsa zuzen dezan. Horretarako errekerimenduak posta elektronikoko "gaituaren" bidez egingo dira lehentasunez, enpresak lizitazioan aurkeztu duen dokumentazioan aipatutako helbidera zuzenduta.

3.- Kontratazio Mahaia Irungo Udaletxeko bulegoetan irekiko ditu irekiko ditu BI ZBKIDUN GUTUN-AZALAK (San Juan Harria plaza, 1) proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo ostegunean, 10:00etan. Egun hori bulegoetako egutegiaren arabera egun baliouduna ez bada, hurrengo egun balioudunera atzeratuko da irekiera.

Ekitaldi horretan, onartutzat eman diren eskaintzen BI ZBKIDUN GUTUN-AZALA bakarrik irekiko da (balio judizio bidez baloratuko den dokumentazioa).

Hasierako deialdi hau mantentzea nahiz balizko aldaketak argitara emango dira kontratugilearen profilean (www.irun.org), jakinarazteko egoki irizitako beste edozein moduren kalterik gabe.

total.

14ª.- MESA DE CONTRATACION Y APERTURA DE PROPOSICIONES.

1.- La Mesa de Contratación estará constituida según lo previsto en la Reglamento Municipal regulador de los Procedimientos de Contratación, aprobado en sesión plenaria de 29 de julio de 2.009. La composición nominal inicial y sus sucesivas modificaciones han sido publicadas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irún (www.irun.org).

2.- Con carácter previo a la apertura de las proposiciones la Mesa procederá a la calificación de los documentos presentados en el SOBRE Nº UNO de la oferta.

Los licitadores incluirán en los sobres de documentación que presenten todos los documentos exigidos en la cláusula anterior, no siendo admisible la remisión por los mismos al presentado para concurrir a otra licitación, aun cuando el acto de apertura de las plicas correspondientes a la misma se celebre de forma simultánea.

Si la Mesa observare defectos subsanables en la documentación presentada, dará un plazo de tres días para que el licitador subsane el error. Los requerimientos a estos efectos se efectuarán mediante correo electrónico "habilitado", indicado por la empresa en la documentación presentada a la licitación.

3.- La Mesa de Contratación, procederá a la apertura del SOBRE Nº DOS en las oficinas del Ayuntamiento de Irún (Plaza San Juan Harria, 1) a las 10:00 horas del jueves siguiente a aquella en que finalice el plazo de presentación de proposiciones. En caso de que ese día resulte inhábil según el calendario de oficinas, la apertura se pospondrá al siguiente día hábil.

En este acto únicamente se procederá a la apertura del SOBRE Nº DOS (documentación valorable mediante juicios de valor) relativo a las ofertas que se declaren admitidas.

Tanto el mantenimiento de esta convocatoria inicial como sus posibles modificaciones serán objeto de publicidad a través del perfil de contratante (www.irun.org), sin perjuicio de cualquier otro modo de notificación que se estime oportuno.



4.- BI ZBKIDUN GUTUN-AZALEAN jasotako atalei dagokien eskaintza baloratu ondoren, Kontratazio Mahaiak eskaintzen HIRU ZBKIDUNA (eskaintza ekonomikoa) irekiko du ekitaldi publikoan. Ekitaldi horretarako deialdia ere kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.irun.org), jakinarazteko egoki iritzitako beste edozein moduren kalterik gabe.

5.- Azkenik, Mahaiak kontratazio-organoari aurkeztuko dio esleipen-proposamena.

6.- Kontratazio Mahaiak edozein unetan eskatu ahal izan ditu enpresek aurkeztutako dokumentazioa aztertzeke edo eskaintzak baloratzeko beharrezko direla iritzitako txosten teknikoak eta juridikoak.

15.- ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

Honako irizpide hauek kontuan hartuko dira esleipena erabakitzeke:

I. BALIO-JUDIZIOARI LOTUTAKO IRIZPIDEAK (Gehi. 48 puntu)

A) KIROL KUDEAKETAKO PLANA (gehi. 17 puntu):

Lizitatzailleek KIROL KUDEAKETAKO PLANA aurkeztuko dute, baloratu dadin.

Plan horrek irtenbiderik egokiena aurkeztuko du udal instalazioen kirol funtzionaltasun egokia bermatzeko eta beren eskaintzan sartu dituzten programak eta jarduerak aurrera eramateko. Dokumentuak honako atal hauek izango ditu: edukien eta kirol kudeaketaren aurkibide zenbakitua; kirol, administrazio, teknika eta beste mota bateko jardueretarako zein espazio aurreikusi diren; aurreikusitako kirol jardueren zerrenda eta deskribapena; kirol jardueren ordutegien koadranteak eta esleitutako espazioak eta kirol antolaketa; jardueren eskura jarritako giza baliabideak eta materialak.

Planaren balorazioa. Honako hauek baloratu dira:

- Instalazioen azterketa, analisia eta ezagutza, bere kirol proposamenaren euskarri izango dena.
- Aretoko eta uretako jardueren proposamena, jardura horiek bi instalazioetan dauden guneetara egokitzea, funtzionamendua eta plangintza, baliabide materialak eta digitalak, etab.

4.- Una vez valorada la oferta relativa a los apartados recogidos en el SOBRE Nº DOS, la Mesa de Contratación procederá en acto público a la apertura del SOBRE Nº TRES (oferta económica) de las ofertas. La convocatoria para este acto será asimismo objeto de publicidad en el perfil de contratante (www.irun.org), sin perjuicio de cualquier otro medio de notificación que se estime oportuno.

5.- Finalmente la Mesa elevará al órgano de contratación su propuesta de adjudicación.

6.- La Mesa podrá solicitar en cualquier momento los informes técnicos y jurídicos que considere necesarios para el análisis de la documentación aportada por las empresas y para la valoración de las ofertas.

15ª.- CRITERIOS DE ADJUDICACION

La adjudicación se resolverá de acuerdo a los siguientes criterios:

I. CRITERIOS SUJETOS A JUICIO DE VALOR (Max. 48 puntos)

A) PLAN DE GESTIÓN DEPORTIVA (máx. 17 puntos):

Las licitadoras presentarán un PLAN DE GESTIÓN DEPORTIVA, para su valoración.

Este plan presentará la solución que consideren óptima para garantizar la correcta funcionalidad deportiva de las instalaciones municipales y que permitan el desarrollo de los programas y actividades que hayan incluido en su oferta. El documento contendrán los siguientes apartados: Índice numerado de contenidos y gestión deportiva; asignación prevista de espacios a actividades deportivas, administrativas, técnicas y de otra naturaleza; relación y descripción de actividades deportivas previstas, cuadrantes de horarios de actividades deportivas y espacios asignado y organización deportiva; medios humanos y materiales puestos a disposición de las actividades.

Valoración del Plan: Se valorará:

- El estudio, análisis y conocimiento de las instalaciones, que servirá de soporte a su propuesta deportiva.
- Las propuesta de actividades de sala y acuáticas, adecuación de dichas actividades a los espacios disponibles en ambas instalaciones, funcionamiento y planificación, medios materiales y digitales, etc.



Bereziki baloratuko dira zereginen deskribapen zehatza duten proposamenak, kirol jarduera koherenteak dituztenak eta kudeaketa planean bertan jasotako azterketan oinarrituta daudenak.

Se valorarán especialmente aquellas propuestas que incluyan una descripción precisa de tareas, con actuaciones deportivas coherentes y soportadas en el análisis recogido en el propio plan de gestión.

B) GARBIKETA ETA MANTENTZE PLANA:
(gehi. 8 puntu):

Lizitatzailerik MANTENTZE ETA GARBIKETA PLANA aurkeztuko dute.

Bertan zehaztuko dira erabiliko diren baliabide teknikoak, giza baliabideen antolaketa eta jarraituko diren garbiketa prozedurak.

Planaren balorazioa. Honako hauek baloratuko dira:

-Proposamena bat etortzea Kirol Kudeaketako Planean jasotako jarduerekin eta lizitazio honen xede diren instalazioetan erabilgarri dauden materialekin.

Bereziki baloratuko dira egin beharreko lanak zehatz-mehatz deskribatzen dituzten proposamenak, instalazio bakoitzean egin eta erabili nahi diren jardueri eta materialei egokituak.

C) PLAN KOMERTZIALA ETA ERABILTZAILEEI ARRETA EMATEKOA
(gehi. 10 puntu):

PLAN KOMERTZIALA ETA ERABILTZAILEEI ARRETA EMATEKOA aurkeztu behar dute lizitatzailerik.

Dokumentu horretan kirol zerbitzuen komunikazio komertzialean eragina duten faktoreen azterketa sartuko da. Azterketa horrek bi ikuspegi izan beharko ditu: bezero berriak lortzea eta dauden erabiltzaileak fidelizatzea.

Gainera, kontuan izanik Udalaren zerbitzu publiko bat kudeatzeko kontzesiodunak direla, plan horretan azaldu beharko da nola indartuko duten Udalak herritarrei egiten dien komunikazioa, eta erabiltzaileekin kudeatzeko kanal autonomo izaten saiatuko dira.

Gainera, hainbat euskarritan (komunikazio-teknologia berriak, sare sozialak, informatikoak, etab.) egin beharreko komunikazioa jaso beharko du.

Planaren balorazioa. Honako hauek baloratuko dira:

-Proposamenaren xehetasuna, toki erakundeak garatutako komunikazioarekiko koherentzia, Udalari Irungo herritarrekiko komunikazioa hobetzeko aukera

B) PLAN DE MANTENIMIENTO DE LIMPIEZA (máx. 8 puntos):

Las licitadoras presentarán un PLAN MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.

En él se detallarán los medios técnicos a emplear, la organización de los recursos humanos, y los procedimientos de limpieza que se van a seguir.

Valoración del Plan. Se valorará:

-La adecuación de la propuesta a las actividades recogidas al Plan de Gestión Deportiva, y a los materiales disponibles en las distintas instalaciones cuya gestión es objeto de esta licitación.

Se valorará especialmente aquellas propuestas que incluyan una descripción precisa de las tareas a realizar, adaptadas a las distintas actividades y materiales que se hayan propuesto realizar y utilizar en cada instalación.

C) PLAN COMERCIAL Y DE ATENCIÓN DE USUARIOS (máx. 10 puntos):

Las licitadoras deben presentar un PLAN COMERCIAL Y DE ATENCIÓN A USUARIOS.

En este documento se incluirá un análisis de los factores que influyen en la comunicación comercial de los servicios deportivos. Está análisis deberá tener un doble enfoque de captación de nuevos clientes y fidelización de las personas usuarias existentes.

Además, teniendo en cuenta que son concesionarias de la gestión de un servicio público del Ayuntamiento deberá explicarse en dicho Plan como reforzarán la comunicación del Ayuntamiento a la ciudadanía, y tratarán de ser un canal autónomo de gestión con las personas usuarias.

Además, deberá contemplar la comunicación a realizar en soportes como: nuevas tecnologías de comunicación, redes sociales, informáticos, etc.

Valoración del Plan. Se valorará:

-El detalle de la propuesta, su coherencia con la comunicación desarrollada desde la Entidad Local, las posibles sinergias que permitan al Ayuntamiento mejorar la comunicación con la ciudadanía irunesa,



emango dioten sinergiak.

- Proposamenen bazkideak erakartzeko plan bat sartzea, fidelizatzeko programa bat egotea.
- Ekintzak, euskarriak eta kanalak (sare sozialak eta euskarri informatikoak barne), zehaztuko dituen bitartekoan plana proposatzea.

D) IRUNGO UDAL INSTALAZIOETAN KIROLOK ORIENTAZIOKO ZERBITZUAK EZARTZEKO PLANA (gehi. 8 puntu):

IRUNGO UDAL INSTALAZIOETAN KIROLOK ORIENTAZIOKO ZERBITZUAK EZARTZEKO PLANA aurkeztu behar dute lizitatzailerak.

Orientazio zerbitzuaren proposamena jasoko duen plana izan beharko du plan horrek, honako eduki honekin: sarrera, Kirol Orientazioko Zerbitzuaren antolaketaren eta funtzionamenduaren deskribapena, honako alderdi hauek barne hartuko dituena: Irunen dauden kirol zerbitzuen lankidetzak, koordinazioa, sustapena, jardueren eta lanen temporizazioa (bere Kudeaketa Planaren eskaintzarekin bat datozenak), orientazio protokoloak, deribazioa, genero ikuspegitik kirol kudeaketarako sistema bat ezartzea, etab.

Planaren balorazioa. Honako hauek baloratuko dira:

- Proposamenaren xehetasunak.
- Proposamenak Gipuzkoako Foru Aldundiaren jarraibideekin duen koherentzia.
- Proposamena udal instalazioen barruan eskaintzen diren kirol zerbitzuetara egokitzea.
- Planaren irismena Udalaren kirol instalazioen erabiltzaile ez diren beste pertsona batzuei, hiriko kirol eskaintzari buruzko informazio gisa balio dezan.

E) ZERBITZUA IRUNGO UDALEKO KIROLOK ZERBITZUAREKIN KOORDINATZEKO PLANA (gehi. 5 puntu).

ZERBITZUA IRUNGO UDALEKO KIROLOK ZERBITZUAREKIN KOORDINATZEKO PLANA aurkeztu behar dute lizitatzailerak.

Hiriaren barruko kirol zerbitzuen eskaintza Irungo Administrazio Publikoari datzekion eskumenetako bat da. Horregatik, beharrezkoa izango da plan bat aurkezteak, enpresa esleipendunak Irungo kirol zerbitzuarekin dituen harremanak antolatzeko metodologia jasoko duena, biek egiten dituzten jarduerak hobeto koordinatzeko.

- La incorporación en la propuesta de un plan de captación de socios, la existencia de un programa de fidelización,
- La propuesta de un plan de medios que detalle acciones, soportes y canales, incluidas redes sociales y soportes informáticos.

D) PLAN DE IMPLEMENTACIÓN DE SERVICIO DE ORIENTACIÓN DEPORTIVA EN LAS INSTALACIONES MUNICIPALES DE IRUN (máx. 8 puntos):

Las licitadoras deben presentar un PLAN IMPLEMENTACIÓN DE SERVICIO DE ORIENTACIÓN DEPORTIVA EN LAS INSTALACIONES MUNICIPALES DE IRUN.

Este plan deberá incluir un plan en el que se contemple una propuesta de servicio de orientación con el siguiente contenido: introducción, descripción de la organización y funcionamiento del Servicio de Orientación Deportiva, que comprenderá aspectos como: colaboración, coordinación, promoción de los servicios deportivos existentes en Irun, temporización de actividades y tareas (coherentes con su oferta del Plan de Gestión), protocolos de orientación, derivación, implementación de un sistema de gestión deportiva desde la perspectiva de género, etc.

Valoración del Plan. Se valorará:

- El detalle de la propuesta,
- La coherencia de la propuesta con las directrices de la Diputación Foral de Gipuzkoa,
- La adecuación de la propuesta a los servicios deportivos ofertados dentro de las instalaciones municipales
- El alcance del plan a otras personas que no siendo usuarias de las instalaciones deportivas municipales, para que sirva de información sobre la oferta deportiva en la ciudad.

E) PLAN DE COORDINACIÓN DEL SERVICIO CON EL SERVICIO DE DEPORTES DEL AYUNTAMIENTO DE IRUN/ IRUNGO UDALA (máx. 5 puntos):

Las licitadoras deben presentar un PLAN DE COORDINACIÓN DEL SERVICIO

La oferta de los servicios deportivos dentro de la ciudad es parte de las competencias inherentes a la Administración Pública irundarra, por este motivo será necesaria la presentación de un plan que recoja la metodología, organización de las relaciones de la empresa concesionaria con el servicio de deportes de Irun, para una mejor coordinación de las actividades

**Planaren balorazioa. Honako hauek baloratuko dira:**

- Proposamenaren xehetasunak.
 - Proposatutako plana koherentea izatea tokiko sailaren egiturarekin, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen arabera, Toki Administrazioaren jarduerak arautu behar dituzten printzipioetara egokitzea.
- Bereziki baloratuko dira kirol espazioen kudeaketan gardentasun handiagoa dakarten proposamenak, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko 19/2013 Legean ezarritako printzipioen arabera.

Irizpide honen balorazioan gutxienez 30 puntu lortzea beharrezkoa izango da lizitazioan jarraitzeko.

II. IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 52 puntu):**A) Bonus moduan abonatu kopuruaren arabera jaso beharreko prezioa (gehi. 35 puntu).**

Zerbitzua jende gehiagorengana iris dadin sustatzeko, abonatu gehiagoren bilaketa aktiboa bultzatu behar da. Horretarako, Udalak bonus batekin ordainduko du abonatu gehiago lortzea. Horrela, 500 abonatu tarte berdina kontuan hartuta, bonus bat eskainiko da. Bonus hori diru sarreren gehikuntzaren ehuneko gisa kalkulatu da, aurreko tarterko abonatu kopuru handienarekin lortutako diru sarrerekiko. (Adibidez: kontzesiodunak 10.400 abonatu lortzen baditu, bonusa kalkulatzeko 0,70 aplikatu zaie 10.001etik aurrerako abonamenduengatik sarrerei. Horrela, 10.000 abonuri dagozkien sarrerak 2.756.410 euro ingurukoak badira, emakidadunak 77.179,48 euroko ordainsaria jasoko luke. Zenbateko hori 110.256,40 euroei 0,7 aplikatuta lortzen da (10.001etik 10.400era bitarteko abonatuengatik diru sarrerak, 10.400 abonaturengatik diru sarrerak 2.866.666,40 eurokoak izan direla kontuan hartuta.)

Udalak tarte bakoitzerako eskaintzen duen bonusa honako hau da:

Abonatuak

Bonus %

desarrolladas por ambos.

Valoración del Plan. Se valorará:

- El detalle de la propuesta.
 - La coherencia del plan propuesto con la estructura departamental local, y su adecuación a los principios que, de conformidad con la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público, deben regir las actividades de la Administración Local.
- Se valorarán especialmente aquellas propuestas que redunden en una mayor transparencia en la gestión de los espacios deportivos de conformidad con los principios establecidos en la Ley 19/2013, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno.

Se requerirá un mínimo de 30 puntos en la valoración de este criterio para continuar en la licitación.

II. CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Max. 52 puntos):**A) Precio a percibir en forma de Bonus por número de abonados (Max. 35 puntos).**

Con el objetivo de fomentar que el servicio llegue a más personas, se incentiva la búsqueda activa de un mayor número de abonados. Para ello, el Ayuntamiento retribuirá con un bonus la consecución de mayor número de abonados. Así, considerando franjas iguales de 500 abonados, se ofrece un bonus que se calculará como un porcentaje del incremento de los ingresos respecto del ingreso conseguido con el máximo número de abonados de la franja anterior. (Ejemplo: si la concesionaria obtiene 10.400 abonados, el bonus se calculará aplicando un 0,70 a los ingresos por abonos de 10.001 en adelante. Así, si los ingresos correspondientes a 10.000 abonos ascienden aproximadamente a 2.756.410 euros, la retribución a percibir por el concesionario sería 77.179,48 euros. Esta cantidad se obtiene de aplicar el 0,7 a los 110.256,40 euros (ingresos por abonados de 10.001 a 10.400, estimando que los ingresos por 10.400 han ascendido a 2.866.666,40 euros).

El bonus ofrecido por el ayuntamiento para cada uno de los tramos es el siguiente:

Abonados

% bonus



	(tarteko diru sarreraren igoerarekiko)
8.501-9.000	% 15
9.001-9.500	% 30
9.501-10.000	% 50
10.001-10.500	% 70
10.501-11.000	% 90
11.001-11.500	% 110
11.501-12.000	% 150

	(respecto aumento ingresos de la franja)
8.501-9.000	15%
9.001-9.500	30%
9.501-10.000	50%
10.001-10.500	70%
10.501-11.000	90%
11.001-11.500	110%
11.501-12.000	150%

Aurrekoan oinarrituta, **irizpide honek lizitatzailerik egindako eskaintzen hobekuntza baloratzen du.**

Hobekuntza hori izango da tarte bakoitzari aplikatzen zaion tasa edo ehunekoa beherantz hobetzea. Tarte bakoitzak azpi-irizpide bat izango du, jarraian zehazten den bezala.

Azpi-irizpide bakoitzaren balorazioa egiteko, gehieneko puntuazioa emango zaio eskaintzarik onenari:

- Lizitatzailerik bakarra dagoenean, gutxienez % 30eko hobekuntza lizitazio tasan.
- Bi lizitatzailerik daudenean, batek gutxienez % 25eko hobekuntza bestearen aurrean.
- Hiru lizitatzailerik edo gehiago baldin badaude, gutxienez % 20ko hobekuntza onartutako eskaintzen batez bestekorekiko, kalkulua egiterakoan eskaintza hoberena eta txarrena kanpo utzita.

Gainerako eskaintzen puntuazioa proportzionalki egingo da, ondoren ageri den matematika formula honen arabera, zero puntura iritsi arte eskaintzak lizitazio aurrekontua berdintzen baldin badu:

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

Honetan,

P_n eskaintzak lortutako puntuazioa da.

$P_{\max}$ irizpide honekin eman daitekeen puntuazio handiena da.

TL lizitazio tasa da.

V_n ebaluatu beharreko eskaintzak irizpide honetarako duen balioa da.

$V_{\min}$ Udalarentzat balio onuragarriena da.

OHARRA: Eskaintzetan bi hamartar bakarrik onartuko dira. Hamartar gehiago aplikatzen dituen eskaintza oro beti biribildu egingo da gorantz balio hurbilenera bi hamartarrekin. (Adibidea: 0,251eko edo

En base a lo anterior, **este criterio valora la mejora de las ofertas realizadas por las licitadoras.**

Dicha mejora consistirá en mejorar a la baja el tipo o porcentaje que se aplica a cada una de las franjas. Cada franja representará un subcriterio distinto tal y como se detalla a continuación.

La valoración de cada subcriterio se realizará otorgando la máxima puntuación a la mejor de las ofertas:

- Cuando exista un único licitador, una mejora de al menos en un 30% el tipo de licitación.
- Cuando existan dos licitadores, que una mejore al menos en un 25% a la otra.
- Cuando existan tres o más licitadores, una mejora de al menos en un 20% la media de las ofertas admitidas, calculada ésta excluyendo la mejor y la peor de ellas.

La puntuación del resto de ofertas se hará proporcionalmente, conforme a la fórmula matemática que se describe a continuación, hasta llegar a los cero puntos en el caso de que la oferta iguale el presupuesto de licitación.

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

donde,

P_n es la puntuación obtenida por la oferta.

$P_{\max}$ es la puntuación máxima a asignar con el presente criterio.

TL es el tipo de licitación.

V_n es el valor para el presente criterio de la oferta a evaluar.

$V_{\min}$ es el valor más favorable para el Ayuntamiento.

NOTA: Sólo se admiten ofertas con dos decimales. Toda aquella oferta que aplique más decimales, se redondeará siempre al alta al valor más cercano con dos decimales. (Ejemplo: si oferta un tipo de 0,251 o



0,259ko tasa eskainiz gero, bi kasuetan, egindako eskaintza 0,26 dela ulertuko da).

0,259, en ambos casos, se considerará que la oferta realizada es 0,26)

A.1 azpi-irizpidea / Subcriterio A.1	Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 8.501 - 9.000 abonatu arteko tartean. Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 8.501 a 9.000	5 puntu 5 puntos
A.2 azpi-irizpidea / Subcriterio A.2	Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 9.001 - 9.500 abonatu arteko tartean. Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 9.001 a 9.500	5 puntu 5 puntos
Subcriterio A.3 / Subcriterio A.3	Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 9.501 - 10.000 abonatu arteko tartean. Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 9.501 a 10.000	5 puntu 5 puntos
A.4 azpi-irizpidea / Subcriterio A.4	Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 10.001 - 10.500 abonatu arteko tartean. Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 10.001 a 10.500	5 puntu 5 puntos
A.5 azpi-irizpidea / Subcriterio A.5	Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 10.501 - 11.000 abonatu arteko tartean. Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 10.501 a 11.000	5 puntu 5 puntos
A.6 azpi-irizpidea / Subcriterio A.6	Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 11.001 - 11.500 abonatu arteko tartean. Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 11.001 a 11.500	5 puntu 5 puntos
A.7 azpi-irizpidea / Subcriterio A.7	Diru sarrerren gaineko ehunekoa edo tasa 11.501 - 12.000 abonatu arteko tartean. Tipo o porcentaje sobre ingresos en la franja de abonados 11.501 a 12.000	5 puntu 5 puntos



*** Anormalki baxuak diren eskaintzak:**

Eskaintzak neurrigatzat edo anormaltzat joko dira, honako hauen arabera:

- Azpi-irizpidea: A.1 eta A.2: 0,10etik beherako eskaintzak neurritz kanpokotzat joko dira.
- Azpi-irizpidea: A.3 eta A.4: 0,20etik beherako eskaintzak neurritz kanpokotzat joko dira.
- Azpi-irizpidea: A.5 eta A.6: 0,30etik beherako eskaintzak neurritz kanpokotzat joko dira.
- Azpi-irizpidea: A.7: 0,50etik beherako eskaintzak neurritz kanpokotzat joko dira.

B) Prezioa: 8 puntu

Emakidadunaren kontraprestazioa Azken Portu eta Artaleku kiroldegietan eskaintzen diren zerbitzuak ustiatzeko eskubidea da. Gainera, udalak prezioa eta bonus bat gehiago ordainduko ditu abonatuak gehitzeagatik.

Udalak ordaindu beharreko prezioa 1.232.613,46 eurokoa (gehi BEZ) izango da gehienez. Prezio hori txikituz joango da, esleipendunak lortzen dituen abonatu kopuruaren eta diru sarrera errealean gehikuntzaren arabera, harik eta 0. defizitera iritsi arte. Oreak puntu horretatik aurrera, Administrazioak ez du inolako preziorik ordainduko, eta esleipendunarentzat izango dira lor ditzakeen etekin guztiak eta bonus gisa ordaindutako prezioa, aurreko irizpidean azaldutakoaren arabera ordainduko dena.

Aurrekoa oinarri hartuta, Irungo Udalak 1.232.613,46 euro (gehi BEZ) ordainduko ditu gehienez. Gainera, prezio hori esleipendunaren defizitak baldintzatuko du. Hau da, defizita Udalak ordaindu beharreko prezioa baino txikiagoa bada, ustiapen defizita bakarrik ordainduko du Udalak. Aitzitik, defizita eskaintza prezioa baino handiagoa bada, Udalak prezioa bakarrik ordainduko du, eta gainerako defizita esleipendunak hartuko du bere gain.

Lizitatzailleek egindako eskaintzak Udalak ordaindu beharreko prezioaren gainean sortzen duen hobekuntza baloratzen du irizpide honek. Hobekuntza hori izango da Udalak ordaindu beharreko gehieneko prezioa beherantz eskaintzea. Gehieneko prezio horrek balioko du zehaztutako egoera edo tarte bakoitzean ordaindu beharreko gehieneko prezioa egokitzeko.

Balorazioa egiteko, gehieneko puntuazioa emango zaio eskaintzarik onenari:

***Ofertas anormalmente bajas:**

Se consideraran como desproporcionadas o anormales las ofertas conforme a :

- Subcriterio: A.1 y A.2: Se consideran desproporcionadas ofertas por debajo de 0,10.
- Subcriterio: A.3 y A.4: Se consideran desproporcionadas ofertas por debajo de 0,20.
- Subcriterio: A.5 y A.6: Se consideran desproporcionadas ofertas por debajo de 0,30.
- Subcriterio: A.7: Se consideran desproporcionadas ofertas por debajo de 0,50.

B) Precio: 8 puntos

La contraprestación del concesionario está constituida por el derecho a explotar los servicios que se ofrecen en Azken Portu y Artaleku. Además, el ayuntamiento pagará un precio más un bonus por incremento de abonados.

El precio a pagar por el ayuntamiento será como máximo 1.232.613,46 euros (más IVA). Este precio irá disminuyendo en función del aumento del número de abonados y de los ingresos reales que obtenga la adjudicataria hasta que se alcance un déficit 0. A partir de ese punto de equilibrio la Administración no pagará precio alguno, siendo para la adjudicataria todos los beneficios que pudiera obtener y el precio pagado en forma de bonus que será abonado de conformidad con lo explicado en el criterio anterior.

En base a lo anterior, el Ayuntamiento de Irún pagará un precio máximo 1.232.613,46 euros (más IVA). Además, este precio estará topado por el déficit de la adjudicataria. Es decir, si el déficit fuera menor que el precio a abonar por el Ayuntamiento, el Ayuntamiento pagará sólo el déficit de explotación. Si al contrario el déficit fuera mayor del precio ofertado, el Ayuntamiento pagará sólo el precio, siendo el déficit restante asumido por la adjudicataria.

Este criterio valora la mejora de las ofertas realizadas por las licitadoras sobre el precio a pagar por el Ayuntamiento. Dicha mejora consistirá en ofertar a la baja el precio máximo a pagar por el Ayuntamiento. Este precio máximo servirá para adaptar el precio máximo a pagar en cada uno de los escenarios o tramos definidos.

La valoración se realizará otorgando la máxima puntuación a la mejor de las ofertas:



- Lizitatzailerak bakarrik dagoenean, gutxienez % 30eko hobekuntza lizitazio tasan.
- Bi lizitatzailerak daudenean, batek gutxienez % 25eko hobekuntza bestearen aurrean.
- Hiru lizitatzailerak edo gehiago baldin badaude, gutxienez % 20ko hobekuntza onartutako eskaintzen batez bestekoarekiko, kalkulua egiterakoan eskaintza hoberena eta txarrena kanpo utzita.

Gainerako eskaintzen puntuazioa proportzionalki egingo da, ondoren ageri den matematika formula honen arabera, zero puntura iritsi arte eskaintzak lizitazio aurrekontua berdintzen baldin badu:

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

Honetan,

P_n eskaintzak lortutako puntuazioa da.

$P_{\max}$ irizpide honekin eman daitekeen puntuazio handiena da.

TL lizitazio tasa da.

V_n ebaluatu beharreko eskaintzak irizpide honetarako duen balioa da.

$V_{\min}$ Udalarentzat balio onuragarriena da.

*Anormalki baxuak diren eskaintzak

Neurriz kanpoko edo anormaltzat hartuko dira Administrazio Publikoetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorraren (urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren) 85. artikulua arabera halakotzat hartu beharrekoak ere.

Era berean, anormaltasun-presuntzioan egongo dira honako eskaintza hauek: karatulako 4. puntuan aipatutako hitzarmen kolektiboan ezarritako soldata-baldintzak betetzeko beharrezkoak diren prezioak baino txikiagoak eskaintzen dituztenak.

Eskaintza bat anormalki baxua dela uste den kasuan, kanporatua izan daiteke, SPKLen 149 artikuluan ezarritako prozedura jarraitu ondoren.

C) Instalazioak irekitzeko ordutegi gehigarria (gehi. 6 puntu).

Instalazioek gutxienezko ordutegi bat izan behar dute, baldintza plegu teknikoaren arabera. Lizitatzailerak aukera ematen zaie beren eskaintza

- Cuando exista un único licitador, una mejora de al menos en un 30% el tipo de licitación.
- Cuando existan dos licitadores, que una mejore al menos en un 25% a la otra.
- Cuando existan tres o más licitadores, una mejora de al menos en un 20% la media de las ofertas admitidas, calculada ésta excluyendo la mejor y la peor de ellas.

La puntuación del resto de ofertas se hará proporcionalmente, conforme a la fórmula matemática que se describe a continuación, hasta llegar a los cero puntos en el caso de que la oferta iguale el presupuesto de licitación.

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

donde,

P_n es la puntuación obtenida por la oferta.

$P_{\max}$ es la puntuación máxima a asignar con el presente criterio.

TL es el tipo de licitación.

V_n es el valor para el presente criterio de la oferta a evaluar.

$V_{\min}$ es el valor más favorable para el Ayuntamiento.

*Ofertas anormalmente bajas.

Se consideraran como desproporcionadas o anormales las ofertas conforme a lo indicado en el art. 85 del Reglamento General de la Ley de contratos de las Administraciones Públicas (R.D. 1098/2001, de 12 de octubre).

Así mismo, se considerarán ofertas incursas en presunción de anormalidad aquellas que oferten precios inferiores a los necesarios para cumplir las condiciones salariales establecidas en el Convenio Colectivo citado en el punto 4º de la Carátula.

En los casos en que se presuma que una oferta resulta anormalmente baja podrá ser excluida, previa tramitación conforme a lo establecido en el art. 149 de la LCSP.

C) Horario adicional de apertura de instalaciones (máx. 6)

Las instalaciones deben tener un horario de prestación de servicio mínimo de conformidad con los pliegos técnicos.



hobetzeko, instalazioak irekitzeko ordutegia handituta (Artalekun, Azken Portun edo bietan). Hobekuntza horiek ordutegiari dagokionez eskain daitezke, bai astegunetan bai asteburuetan. Ordutegi gehigarriaren eskaintza hori honako azpi-irizpide hauen bidez baloratuko da:

C.1. azpi-irizpidea. Artalekuko ordutegi gehigarria asteburuetan (gehi. 3 puntu):

Instalazioak igandeetan eta jaiegunetan arratsalde irekitzea baloratuko da, honako puntuazio honen arabera:

- Igandeetan eta jaiegunetan arratsalde 4 orduz irekitzea: puntu 1.
- Igandeetan eta jaiegunetan arratsalde 5 orduz irekitzea: 1,5 puntu.
- Igandeetan eta jaiegunetan arratsalde 6 orduz irekitzea: 2 puntu.
- Igandeetan eta jaiegunetan arratsalde 7 orduz irekitzea: 3 puntu.

C.2. azpi-irizpidea. Azken Portuko ordutegi gehigarria asteburuetan (gehi. puntu 1):

Instalazioak igandeetan eta jaiegunetan arratsalde irekitzea baloratuko da, honako puntuazio honen arabera:

- Igandeetan eta jaiegunetan arratsalde 4 orduz irekitzea: 0,25 puntu.
- Igandeetan eta jaiegunetan arratsalde 5 orduz irekitzea: 0,5 puntu.
- Igandeetan eta jaiegunetan arratsalde 6 orduz irekitzea: 0,75 puntu.
- Igandeetan eta jaiegunetan arratsalde 7 orduz irekitzea: puntu 1.

C.3. azpi-irizpidea: Instalazioen ordutegi gehigarria lanegunetan (ez jaiegunak) (gehi. 2 puntu):

Instalazioak lanegunetan (ez jaiegunak) arratsalde irekitzea baloratuko da, honako puntuazio honen arabera:

- Artaleku ordu bat gehiago irekitzea: 0,5 puntu.
- Azken Portu ordu bat gehiago irekitzea: 0,5 puntu.
- Artaleku 2 ordu gehiago irekitzea: puntu 1.
- Azken Portu 2 ordu gehiago irekitzea: puntu 1.

D) Kalitate ziurtagiriak (gehi. 2 puntu)

Ustiatuegien kudeaketaren kalitatearen aitortpenak

Se permite a las licitadoras mejorar su oferta incrementando el horario de apertura de las instalaciones (Artaleku, Azken Portu o ambas). Estas mejoras pueden ser ofertadas respecto del horario, tanto entre semana como durante el fin de semana. Esta oferta de horario adicional se valorará a través de los siguientes subcriterios:

Subcriterio C.1 Horario adicional Artaleku en fin de semana (max. 3 puntos):

Se valorará la apertura de las instalaciones durante el domingo y festivos, en horario de tarde, conforme a la siguiente puntuación:

- Apertura 4 horas domingos y festivos tarde: 1 puntos.
- Apertura 5 horas domingos y festivos tarde: 1,5 puntos.
- Apertura 6 horas domingos y festivos tarde: 2 puntos.
- Apertura 7 horas domingos y festivos tarde: 3 puntos.

Subcriterio C.2 Horario adicional Azken Portu en fin de semana (max. 1 punto):

Se valorará la apertura de las instalaciones durante el domingo y festivos, en horario de tarde, conforme a la siguiente puntuación:

- Apertura 4 horas domingos y festivos tarde: 0,25 puntos.
- Apertura 5 horas domingos y festivos tarde: 0,5 puntos.
- Apertura 6 horas domingos y festivos tarde: 0,75 puntos.
- Apertura 7 horas domingos y festivos tarde: 1 puntos.

Subcriterio C.3 Horario adicional de instalaciones días laborables (no festivos) (max. 2 puntos):

Se valorará la apertura de las instalaciones los días entre semana no festivo, conforme a la siguiente puntuación:

- Apertura 1 hora adicional Artaleku: 0,5 puntos.
- Apertura 1 hora adicional Azken Portu: 0,5 puntos.
- Apertura 2 horas adicionales Artaleku: 1 puntos.
- Apertura 2 horas adicionales Azken Portu: 1 puntos.

D) Certificados de calidad (máx. 2 puntos)

Se valorarán aquellos reconocimientos de la calidad



baloratuko dira, bi alderditan: soziala eta ingurumenekoa. Balorazioa egiteko, honako puntuazio hau emango da:

- Ingurumen kudeaketako UNE-EN ISO 14001 ziurtagiria duela egiaztatzea: puntu 1.
- Laneko segurtasun eta osasuneko UNE-EN ISO 45001 ziurtagiria duela egiaztatzea: puntu 1.

E) Zerbitzua irekitzearekin eta ematearekin zerikusia duten gorabeheretan erantzuteko denbora (gehi. puntu 1).

Sor daitezkeen gorabeherak 2 ordu baino gutxiagoan konpontzea honela baloratuko da:

- 30 minutu baino gutxiagoan konpontzea: puntu 1.
- 30 minutu eta ordubete artean konpontzea: 0,75 puntu.
- Ordu bat eta ordu eta erdi artean konpontzea: 0,5 puntu.
- Ordu eta erdi eta 2 ordu artean konpontzea: 0,25 puntu.
- 2 ordu baino gehiagoan konpontzea: 0 puntu.

16.- KONTRATUA ESLEITZEA ETA ESLEIPENA JAKINARAZTEA.

16.1 Eskaintzen sailkapena eta esleipen proposamena.

Eskaintzak baloratutakoan, Kontratazio mahaiak Kontratazio organoari bidaliko dio, aktarekin batera, dagokion esleipen proposamena. Hartan beheranzko hurrenkeran antolatuak agertuko dira eskaintzak, aurreko klausulan ezarritako esleipen irizpideak aplikatuta haietako bakoitzari emandako puntuazioa barne, eta kalitate-prezioa erlazio hoberena duen eskaintza bereizita.

16.2 Eskaintzarik hoberena aurkeztu duen lizitatzailerak aurretiazko baldintzak betetzen dituela arrazoitzen duen dokumentazioaren aurkezpena

1.- Esleipen-proposamena erabaki ondoren, errekerimendua egingo zaio SPKLen 145 artikulua ezarritakoaren arabera eskaintza hoberena aurkeztu duen lizitatzaileri, hamar (10) egun balioduneko

de la gestión de sus explotaciones en dos aspectos: social y ambiental. La valoración se realizará otorgando la siguiente puntuación:

- Acreditar estar en posesión del certificado de Gestión medioambiental UNE-EN ISO 14001: 1 punto
- Acreditar estar en posesión del certificado de Seguridad y salud laboral UNE-EN ISO 45001: 1 punto

E) Tiempo de respuesta en caso de incidencias relacionadas con la apertura y prestación de servicio (máx. 1 punto)

La resolución en menos de 2 horas de las incidencias que puedan surgir se valorará conforme a:

- Resolución en menos de 30min : 1 puntos
- Resolución entre 30min a 1h: 0,75 puntos
- Resolución de 1h a 1h30min 0,5 puntos
- Resolución de 1h30min a 2h: 0,25 puntos
- Resolución en más de 2h: 0 puntos

16º.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO Y NOTIFICACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

16.1 Clasificación de ofertas y propuesta de adjudicación:

Una vez valoradas las ofertas, la Mesa de contratación remitirá al órgano de Contratación, junto con el acta, la correspondiente propuesta de adjudicación en la que figurarán ordenadas las ofertas de forma decreciente incluyendo la puntuación otorgada a cada una de ellas por aplicación de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula anterior e identificando la oferta que tenga mejor relación calidad-precio.

16.2 Presentación de documentación justificativa del cumplimiento de requisitos previos por el licitador que haya presentado la mejor oferta.

1.- Una vez acordada la propuesta de adjudicación, se requerirá al licitador que haya presentado la mejor oferta conforme a lo indicado en el art. 145 de la LCSP para que, dentro del plazo de diez (10) días



epean, errekerimendua jaso ondorengo egunetik kontatuta, ondorengo dokumentazioa aurkez dezan:

a) Lizitatzaillearen nortasuna egiaztatzeko dokumentuak:

- Lizitatzaillea pertsona juridikoa bada, nortasuna Osaera, edo hala badagokio, aldaketa eskritura bidez egiaztatuko da, baldintza hori eskatzen den kasuetan. Bestela, osaera dokumentua, estatutuak edo sortze ekintza aurkeztu beharko du jarduera arautzen duten arauak jasota, dagokion Erregistro Ofizialean inskribatua, hala behar izanez gero. Pertsona juridikoak bakarrik izan daitezke esleipendun beren estatutuen edo sortze arauen arabera dagozkien helburuen eta jarduera esparruaren barneko prestazioak jasotzen dituzten kontratuak direnean, eta kontu horrek egiaztatuta egon behar du aurkeztutako dokumentazioan.

- Lizitatzaillea pertsona fisikoa bada, Nortasun Agiri Nazionala edo baliokide den dokumentuaren bitartez.

b) Eskaintzaren sinatzailearen ordezkaritza egiaztatzen duen dokumentazioa (pertsona horrek beste pertsona fisiko edo juridiko baten izenean jarduten duenean)

c) Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatzen duten justifikazio dokumentuak.

d) Ekonomia jardueren gaineko zerga: Ekitaldi honi dagokion alta, edo azken ordainagiria, aipatutako zergaren matrikulan baja eman ez izanari buruzko ardurapeko adierazpenarekin batera, eta, hala badagokio, salbuetsita izanaren gaineko ardurapeko adierazpena.

e) Plegu honetako 11. Klausulan zehaztutako kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatzeko dokumentazioa.

f) Dagokion behin-betiko bermearen aurkezpena.

g) Aseguru-poliza bat edukitzea, gutxienez 300.000 €.ko zentatekoa.

2.- Aurretik xedatutakoa xedatuta ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaillearen eta Enpresa

hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación:

a) Documentos acreditativos de la personalidad del licitador:

- Si el licitador fuese persona jurídica la personalidad se acreditará mediante Escritura de constitución o modificación, en su caso, inscrita en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible. Si no lo fuere, deberá aportar documento de constitución, estatutos o acto fundacional en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Las personas jurídicas solo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto u ámbito de actividad que a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales le sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.

- Si el licitador fuera persona física, mediante la presentación del Documento Nacional de Identidad, o documento que haga sus veces.

b) Documentación acreditativa de la representación que ostenta el firmante de la oferta (en caso de que éste actúe en nombre de otra persona, física o jurídica).

c) Documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

d) Impuesto sobre Actividades Económicas: alta referida al ejercicio corriente, o último recibo, junto con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento.

e) Acreditación de solvencia económica, financiera y técnica indicada en la cláusula 11 de este pliego.

f) Acreditación de la constitución de la garantía definitiva que sea procedente.

g) Acreditación de tener una póliza de seguro por importe mínimo de 300.000 €

2.- No obstante lo anterior, la presentación del certificado de inscripción en el Registro de



Sailkatuen Erregistroan inskribatu izanaren ziurtagiria aurkeztuz gero, enpresa lizitatzailerak salbuetsita geldituko da, hartan jasotakoaren arabera eta aurkakoa frogatu ezean, erregistroan jasotako zirkunstantziei buruzko frogagiriak aurkeztetik.

Sektore Publikoko Lizitatzailerak eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioaren ziurtagiria aurkezteak SPKLren 87.2 eta 96. artikuluetan eta SPKL neurri batean garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuaren 19. artikuluan aurreikusitako ondorioak izango ditu.

Ziurtagiriarekin batera, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko da, non azalduko den ziurtagiriaren adierazitako zirkunstantziak ez direla aldatu.

Lizitatzailerak eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioan frogatu beharreko baldintzetako bat jasota agertzen ez denean, enpresak SPKLn ezarritako bitartekoetako bat erabiliz frogatu beharko du.

3.- Udalak ofizioz egingo ditu, betiere ahal den neurrian, atal horietan eskatzen diren alderdi guztiak egiaztatzeko dagozkion jarduketak. Bestela, aipatutako dokumentazioa aurkezteko eskatuko du.

4.- Errekerimendua adierazitako epean behar bezala bete ezean, ulertuko da lizitatzailerak kendu egin duela bere eskaintza; kasu horretan, lizitazioaren oinarriko aurrekontuaren %3 ari dagokion zenbatekoa (BEZa kanpo) exijituko zaio zehapen modura. Kasu horretan dokumentazio bera eskatuko zaio eskaintzak sailkatuta geratu diren ordenaren araberrako hurrengo lizitatzailerari.

16.3 Esleipena

1.- Behin betiko bermea jarri eta aipatutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, kontratazio-organismoak dokumentazioa jaso ondorengo hurrengo bost egun baldiodunetan esleituko du kontratua.

2.- Esleipena motibatua izango da, izangai edo lizitatzailerari jakinaraziko zaie baliabide elektroniko bitartez eta, aldi berean, Irungo Udalaren kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.irun.org).

Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma del País Vasco, dispensará a la empresa licitadora, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de presentar los documentos acreditativos de las circunstancias cuya inscripción consta en el registro.

La presentación del certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público tendrá los efectos previstos en los artículos 87.2 y 96 de la LCSP y en el 19 del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la LCSP.

Los certificados deberán acompañarse de una declaración responsable en la que se manifieste que las circunstancias reflejadas en el certificado no han experimentado variación.

Cuando en la inscripción del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas no conste alguno de los requisitos que deba acreditar, la empresa deberá justificarlos por alguno de los medios previstos en la LCSP.

3.- El Ayuntamiento practicará de oficio, siempre que sea posible, las actuaciones oportunas para la comprobación de todos los aspectos requeridos en esos apartados. En caso contrario requerirá la aportación de la citada documentación.

4.- De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirles el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido en concepto de penalidad. En ese supuesto se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

16.3 Adjudicación

1.- Una vez constituida la garantía definitiva y aportada la documentación señalada, el órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

2.- La adjudicación será motivada, se notificará a los candidatos o licitadores por medios electrónicos y, simultáneamente, será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).

3.- En la notificación y en el perfil de contratante se



3.- Jakinarazpenean eta kontratugilearen profilean, Sektore Publikoko Kontratuen, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 153.3 artikulua araberaz zein epetan formalizatu behar den adieraziko da.

4.- Kontratuaren esleipena honako gehieneko epean egingo da: 15 egun natural, esleitzeko irizpide bakarra prezioa bada, edo bi hilabete, beste irizpiderik ezarri bada, proposamenak ireki ondorengo egunetik kontatuta. Ezarritako epean esleipen-erabakirik ematen ez bada, lizitatzailerik eskubidea izango dute beren eskaintza kentzeko.

17.- KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA.

Kontratua dokumentu administratiboan formalizatu beharko da, esleipenaren jakinarazpena lizitatzailerik eta izangaiei bidali ondorengo hamabost egun baliodun baino lehenago ez. Nahikoa titulu izango da agiri hori, edozein erregistro publikotara sartzeko. Hala ere, kontratistak kontratua eskritura publiko bihurtzea eskatu ahal izango du, eta bere kargura izango dira horri dagozkion gastuak.

Aurreko paragrafoan aurreikusitako epea igaro ondoren, eta kontratuaren formalizazioa etetea eragiten duen errekurtsorik aurkeztu ez bada, kontratazio-organoak errekerimendua egingo dio esleipendunari, kontratua formalizatu dezan, bost eguneko epea baino luzeagoan ez, errekerimendua jaso duen hurrengo egunetik kontatuta. Era berean jokatu da, errekurtsoa erabakitzeke organo eskudunak etendura kentzen duenean.

Kontratua formalizatzeko egintza Udaletxeko Idazkaritzako bulegoetan egingo da (San Juan Harria plaza 1, 2. solairua), Zerbitzuak hala eskatuta.

Formalizatu ondoren osatzen da kontratua.

Kontratuaren formalizazioa, Irungo Udaleko kontratugilearen profilean (www.irun.org) eta EBAO-n argitaratuko da.

18.- KONTRATUA EGIKARITZEA.

1.- Kontratazio organoak, kontratua esleitzeko ebazpenean, kontratuaren arduraduna izendatuko du. Pertsona horren eginkizuna izango da kontratua

indikaraz el plazo en que debe procederse a su formalización conforme al artículo 153.3 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

4.- La adjudicación del contrato tendrá lugar en el plazo máximo de 15 días naturales -en caso de que el precio sea el único criterio de adjudicación- ó dos meses -en caso de que se establezcan otros criterios a contar desde el siguiente a la apertura de las proposiciones. De no dictarse el acuerdo de adjudicación dentro del plazo señalado los licitadores tendrán derecho a retirar su oferta.

17ª.- FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO.

El contrato deberá formalizarse en documento administrativo, no antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos. Dicho documento constituye título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

Una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato, el órgano de contratación requerirá al adjudicatario para que formalice el contrato en plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento. De igual forma procederá cuando el órgano competente para la resolución del recurso hubiera levantado la suspensión.

El acto de formalización del contrato se efectuará en las oficinas de la Secretaría municipal (Plaza San Juan Harria, 1 – 2ª planta), a requerimiento del Servicio.

El contrato se perfecciona con su formalización.

La formalización del contrato será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org) y en el DOUE.

18ª.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

1.- El órgano de contratación designará en la resolución de adjudicación del contrato al responsable del contrato, a la que corresponderá supervisar su



betetzen dela ikuskatzea eta beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak ematea, hitzartutako prestazioa behar moduan eta egoki gauzatuko dela ziurtatzearen.

Kontratuaren arduraduna izango da enpresa esleipendunaren eta kontratazio organoaren arteko solaskidea.

2.- Lanak ezingo dira hasi, kontratistak kontratua sinatzen duen arte.

3.- Kontratista behartuta dago kontratua betetzera lanak egiteko finkatuta dagoen epe barruan, baita, bere kasuan, zehaztu diren zatiko epeak. Kontratista berandutzeak ez du Administrazioaren aldetik aurrez abisatu beharra ekarriko. Kontratista, berari egoztekoak diren arrazoiak tarteko, epea bere osotasunean betetzerakoan berandutu egin bada, Administrazioak kontratua suntsitzeko edo SPKLen 193. artikuluan aurreikusitako zigorrak jartzeko erabakia hartu ahal izango du.

4.- Kontratistak kontratua bere "arriku eta kontura" onartzen duela ulertuko da, SPKLen 197. artikularen arabera.

5.- Era berean, jarduerarekin hasi baino lehen, enpresa kontratistak idatziz egiaztatu beharko du arrikuaren ebaluaketa eta prebentziozko jardueraren planifikazioa egina duela, baita laneko zentroan beren zerbitzuak beteko dituzten langileei dagokienez informazio eta formazio alorreko obligazioak bete dituela, hori guztia urtarilaren 30eko 171/2.004 Errege Dekretuan jasotzen dena kontuan hartuz, laneko arrikuaren prebentzioari buruzko dekretuan, hain zuzen. Horretarako, prebentzioarako udal zerbitzuek egindako arrikuaren ebaluaketa eta larrialdien plana erasten da plegu honi, II. Eranskinean.

19.- KONTRATUAREN EXEKUZIO BALDINTZA BEREZIAK.

Kontratuaren exekuziorako baldintza berezi dira:

- Plegu honetako 7. Klausulako k) atalean ezarritako betebeharra (esleipendunak bermatu behar du kontratuaren egikaritzari atxikiriko langileek, instalazioen erabiltzaileekin harreman zuzena duten langileek, hain zuzen ere, gai izan beharko dutela hitz-jarioz AEko bi hizkuntza ofizialetan aritzeko).

ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

La persona responsable del contrato es la persona interlocutora entre la empresa adjudicataria y el órgano de contratación.

2.- Los trabajos no podrán comenzar hasta que el contratista haya firmado el contrato.

3.- El contratista está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo, así como de los plazos parciales señalados en su caso. La constitución en mora del contratista no precisará intimación previa por parte de la Administración. Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades previstas en el artículo 193 de la LCSP.

4.- El contrato se entenderá aceptado por el contratista a su "riesgo y ventura", con arreglo al artículo 197 de la LCSP.

5.- Con carácter previo al inicio de la ejecución del contrato, la empresa contratista deberá presentar la acreditación de haber realizado para la actividad objeto del contrato la evaluación de riesgos y la planificación de su actividad preventiva, de conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto 171/2004 de desarrollo del art. 24 de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales. A estos efectos se adjunta como Anexo II al presente pliego de condiciones la evaluación de riesgos y el plan de emergencia elaborado por el servicios de prevención municipales.

19ª.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

Constituyen condición especial de ejecución del contrato:

- La obligación establecida en cláusula 7 apartado k) de este pliego (el adjudicatario deberá garantizar que el personal adscrito a la ejecución del contrato que tenga contacto directo con las personas usuarias de las instalaciones deberá ser capaz de comunicarse fluidamente en los dos idiomas oficiales de la



CAV).

- Plegu honetako 7. Klausulako i) atalean ezarritako betebeharra, pertsonal izaerako datuen tratameduari buruzkoa.
- Plegu honetako 20. Klausulan ezarritako betebeharra (enpresa kontratistek bete beharreko gutxieneko lan-baldintzei buruzkoa)
- Kontratu hau Irungo Udalak Artaleku eta Azken Portu udal-instalazioen zeharkako kudeaketaren esparruan lizitatzen da (TAOALen 85.2.B) artikulua), kiroletako zerbitzu publikoaren prestazioari lotuta daudenak. Eta, horregatik, lizitatzailcek eranskinean ezarritako arauak onartzen dituzte: ARTALEKU ETA AZKEN PORTU UDAL-KIROLDEGIETAKO INSTALAZIOEN KUDEAKETA ETA USTIAPENA ERREGULATZEN DUTEN ARAUAK, SPKLREN 312 ARTIKULUAN ADIERAZITAKOAREN ONDORIOETARAKO"
- Betebehar hauetako edozein ez betetzea arau-hauste oso larri izango da.
- La obligación establecida en cláusula 7 apartado i) de este pliego, relativa al tratamiento de datos de carácter personal.
- La obligación establecida en la cláusula 20 de este pliego (referente a condiciones laborales mínimas de las empresas contratistas).
- Este contrato se licita en el marco de una gestión indirecta del Ayuntamiento de Irun de las instalaciones municipales Artaleku y Azken Portu (art. 85.2.B) de la LRBRL), que están afectas a la prestación de servicio público de deportes. Y por ello, las licitadoras aceptan las normas establecidas en el documento anexo titulado "NORMAS REGULADORAS DE LA GESTIÓN Y EXPLOTACIÓN DE LAS INSTALACIONES DE LOS POLIDEPORTIVOS MUNICIPALES ARTALEKU Y AZKEN PORTU, A EFECTOS DE LO SEÑALADO POR EL ART. 312 DE LA LCSP".
- El incumplimiento de cualquiera de estas obligaciones será considerado como infracción muy grave.

20.- ENPRESA KONTRATISTEK BETE BEHARREKO GUTXIENEO LAN-BALDINTZEI BURUZKO KLAUSULA SOZIALA.

1.- Kontratu honek bete beharko ditu indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.

2.- Lizitatzailcek adierazi beharko dute, esleipena jasoz gero, kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaizen hitzarmen kolektiboa.

Halaber, eskatzen den informazio guztia ematera behartuta egongo dira, behin kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz.

20ª.- CLÁUSULA SOCIAL REFERENTE A LAS CONDICIONES LABORALES MÍNIMAS DE LAS EMPRESAS CONTRATISTAS.

1.- El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

2.- Los licitadores o licitadoras deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios.

Asimismo, estarán obligados a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.



3.- Esleipendunak, kontratua gauzatzen den denbora guztian, gutxienez, Karatulako 4. Puntuan aipaturiko Hitzarmen kolektiboan jasotako lan baldintzak aplikatu beharko ditu, zehazki, eta gutxienez, aipatu hitzarmenean jasotako soldata ordaindu beharko dio langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera.

4.- Klausula honetan ezarritako betebeharrak kontratua gauzatzeko baldintza berezi gisa hartuko dira, eta ez-betetzeak kontratua suntsitzea ekar dezake.

21.- SUBROGAZIOA LAN KONTRATUETAN.

Aplikatzekoa den lan-hitzarmenean ezarritako betebeharren arabera, kontratu honen enpresa esleipendunak subrogatu egin beharko du aurreko enpresak zenbait langileren lan-kontratuekiko zeukan jarieran.

Langile-zerrenda eta beren egungo kontratuetako baldintzak, egungo enpresa esleipendunak emandako datuak, plegu honen III Eranskinean jasotzen dira, lan kostuen ebaluaketa egin ahal izateko ondorioarako.

Obligazio hori ezartzeak ez dakar, inola ere, enpresa esleipendunak edo hark azpikontratutako enpresek kontratatutako langileek Irungo Udalarekiko lan- edo funtzionariotza loturarik sortzea edo aitortzea.

SPKL-eko 130.6 artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratistak obligazioa du subrogatutako langileei ordaindu gabeko soldatak ordaintzeko, eta baita sortutako gizarte-segurantzako kotizazioak ere, nahiz eta kontratua suntsitu eta haiek kontratista berriak subrogatu, obligazio hori ez baitagokio inolaz ere azkeneko horri. Kasu honetan, Administrazioak, aipatutako soldatak ordaindu ez direla egiaztatu ondoren, behar diren kopuruak atxikiko dizkio kontratistari, aipatutako soldata horiek bermatu daitezen, eta ez dio behin betiko fidantza itzuliko soldata horiek ordaindu direla egiaztatzen duen arte.

Klausula honetan ezarritako betebeharrak kontratua gauzatzeko baldintza berezi gisa hartuko dira, eta ez-betetzeak kontratua suntsitzea ekar dezake.

3.- El adjudicatario o adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, aplicar como mínimo las condiciones laborales del Convenio Colectivo citado en el punto 4º de la Carátula, debiendo abonar como mínimo el salario recogido en dicho convenio según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora.

4.- Las obligaciones impuestas en esta cláusula tienen la consideración de condición especial de ejecución del contrato, y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

21ª.- SUBROGACIÓN EN CONTRATOS LABORALES.

Conforme a las obligaciones establecidas en el convenio laboral de aplicación, la empresa adjudicataria de este contrato deberá subrogarse en la posición de la anterior empresa respecto de los contratos laborales de varios trabajadores.

La relación de trabajadores y las condiciones de sus contratos actuales, datos facilitados por la actual empresa adjudicataria, se recogen en Anexo III al presente pliego, a los efectos de permitir la evaluación de los costes laborales.

El establecimiento de esta obligación en ningún caso supone la creación o el reconocimiento de vínculo laboral o funcional alguno del personal contratado por la empresa adjudicataria, o por las empresas subcontratadas por ésta, con el Ayuntamiento de Irún.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 130.6 de la LCSP se contempla la obligación del contratista de responder de los salarios impagados a los trabajadores afectados por subrogación, así como de las cotizaciones a la Seguridad social devengadas, aún en el supuesto de que se resuelva el contrato y aquellos sean subrogados por el nuevo contratista, sin que en ningún caso dicha obligación corresponda a este último. En este caso, la Administración, una vez acreditada la falta de pago de los citados salarios, procederá a la retención de las cantidades debidas al contratista para garantizar el pago de los citados salarios, y a la no devolución de la garantía definitiva en tanto no se acredite el abono de éstos.

Las obligaciones impuestas en esta cláusula tienen la consideración de condición especial de ejecución del contrato, y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.



22.- AZPIKONTRATAZIOA.

Ez da ezartzen lanak behar bezala egiteko erabakigarriak izateagatik kritikotzat jotzen den lanik, ezin direnak azpikontratatu.

23.- ZEHAPENEN ARAUBIDEA.

1.- Arau hausteak.

Oso larriak, larriak edo arinak izango dira kontratatistak kontratua gauzatzen duen bitartean egiten dituen arau-hausteak.

- a) Oso arau hauste larriak izango dira honako hauek:

-Zehaztutako epean zerbitzua ematen ez hastea, edo zerbitzua emateari uztea, ezinbesteko arrazoiak daudenean izan ezik.

-Udalaren baimen espresurik gabe, zerbitzuak, osorik edo neurri batean, beste bati utzi, alokatu edo eskualdatzea.

-Plegu honetan ezarritako edozein baldintza edo obligazio ez betetzea, gerora hortik erator daitezkeen egintzen kalterik gabe.

-Baliabide nahikoak adskribitzeko exijitu diren konpromisoak ez betetzea.

-Kontratua gauzatzeko dauden baldintza bereziak ez betetzea.

-Pleguan ezarritako baldintzak eta obligazioak ez betetzea, kalte larria eragin duenean.

-Esleitzeko irizpideei lotuta dauden eskaintzaren ezaugarriak ez betetzea.

-Lanak argi eta garbi gaizki edo modu irregularrean egitea.

-Prestazioaren zaintzaz arduratzen den Zerbitzuko arduradunek emaniko aginduak ez betetzea, lanaren garapenari dagokionez, eta oro har, lan horien prestazioa erregulatzen duten arauak ez betetzea.

-Kontratututako pertsonen gorabeherak zerbitzuaren jasotzaileekin eta herritarrekin orokorki, bai tratu desegokia eman delako eta bai lana behar bezala egin ez delako.

-Udalak, plegu honetako 20. Klausulan ezarritakoaren arabera, esleipendunari eskatzen dion informazioa ez ematea (kontratua esleitu eta gero, kontratuari

22ª.- SUBCONTRATACIÓN.

No se establecen tareas que se consideran críticas por resultar determinantes para asegurar la correcta realización de los trabajos, y no puedan ser objeto de subcontratación.

23ª.- RÉGIMEN DE PENALIDADES.

1.-Infracciones.

Las infracciones que cometa el adjudicatario en la ejecución de los trabajos se calificarán como muy graves, graves o leves.

- a) Tendrán la consideración de infracciones muy graves:

- La demora en el comienzo de la prestación del servicio o la cesación en la prestación del mismo, salvo causas de fuerza mayor.

-La cesión, subarriendo o traspaso total o parcial de los servicios, sin autorización expresa del Ayuntamiento.

-El incumplimiento de cualquiera de las condiciones y obligaciones establecidas en este pliego, sin perjuicio de las acciones posteriores que de ello se deriven.

-El incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios suficientes que se hayan exigido.

-El incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución del contrato.

-El incumplimiento de las condiciones y obligaciones establecidas en el pliego que produzca perjuicio grave.

-El incumplimiento de características de la oferta vinculadas a criterios de adjudicación.

-La realización de los trabajos de forma manifiestamente irregular.

-La desobediencia a las instrucciones de los responsables del Servicio encargado de la vigilancia de la prestación, relativas al desarrollo del trabajo, y, en general, a las normas que regulan la prestación de los mismos.

-Las incidencias del personal contratado con los destinatarios del servicio y el ciudadano en general, tanto por trato incorrecto, como por deficiencia en la prestación del trabajo.

- No facilitar la información que el Ayuntamiento requiera, de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula 20 de este pliego, sobre las condiciones de trabajo que,



etxekitako langileei benetan aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruzkoa).

-Bi arau-hauste larri edo gehiago egitea.

b) Arau hauste larriak izango dira:

-Atzerapen ez sistematikoa, lanak egiterakoan.

-Plegu honetan ezarritako edozein baldintza edo obligazio, oso larritzat kalifikatu gabe dagoena, ez betetzea.

-Kontraturiko langileen eskura Udalak jarritako baliabide materialak eta azpiegiturak behar bezala ez erabiltzea.

-Udalak, plegu honetako 20. Klausulan ezarritakoaren arabera, esleipendunari eskatzen dion informazioa epean edo modu egokian ez ematea (kontratua esleitu eta gero, kontratuari atxekitako langileei benetan aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruzkoa).

-Behin eta berriz akats arinak egitea.

c) Arau hauste arinak izango dira aurreko horietan aurreikusi ez diren gainerako guztiak eta, nolabait ere, baldintza plegu honetan zehaztutako baldintzen kalterako direnean, zerbitzuan kalte larriak eragiten ez badute.

Kontratua gauzatzearekin lotutako arau hauste arintzat hartuko da, halaber, eskaintzan egiaztatu dituzten kalitate ziurtagiriak galtzea (UNE-EN ISO 14001 eta/edo UNE-EN ISO 45001).

2. Zehapenak.

Honako zehapen hauek jarri ahal izango zaizkio kontratistari:

- a) Oso arau hauste larriengatik: kontratuaren prezioaren % 5, BEZik gabe.
- b) Arau hauste larriengatik: kontratuaren prezioaren % 3, BEZik gabe.
- a) Arau hauste arinengatik: kontratuaren prezioaren % 1, BEZik gabe.

Hala eta guztiz ere, oso arau hauste larriak direnean, Udalak erabaki ahal izango du zehapenak jarriko dituen, klausula honetan aurreikusitakoaren arabera, edo kontratua suntsitzeko dagokion espedientea hasiko duen.

una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a los trabajadores adscritos al contrato.

-Reiteración de dos o más fracciones graves.

b) Tendrán la consideración de infracciones graves:

-El retraso no sistemático en la prestación de los trabajos.

-El incumplimiento de cualquiera de las condiciones y obligaciones establecidas en este pliego que no sea calificado como muy grave.

-La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructura puestos por el Ayuntamiento a disposición del personal contratado.

-No facilitar en plazo, o no hacerlo de forma correcta, la información que el Ayuntamiento requiera, de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula 20 de este pliego, sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a los trabajadores adscritos al contrato.

-La reiteración en la comisión de faltas leves.

c) Tendrán la consideración de infracciones leves todas las demás no previstas anteriormente y que, de algún modo, signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en este pliego, con perjuicio no grave en la prestación del servicio.

También se considerará infracción leve ligada a la ejecución del contrato: la pérdida de certificaciones de Calidad que hubieran acreditado en su oferta (UNE-EN ISO 14001 y/o UNE-EN ISO 45001).

2.- Penalidades.

Las penalidades que se podrán imponer al contratista serán las siguientes:

- c) Por faltas muy graves: 5% del precio del contrato IVA excluido.
- d) Por faltas graves: 3% del precio del contrato IVA excluido.
- e) Por faltas leves: 1% del precio del contrato IVA excluido.

No obstante, en caso de infracciones *muy graves* el Ayuntamiento podrá optar entre la imposición de penalidades, según lo previsto en esta cláusula, o el inicio del correspondiente expediente para la resolución del contrato.



3. Eskumena eta ordainketa

Zehapen hauek, Kontratuaren erantzuleak proposatuta, Alkatetza-Lehendakaritzak emaniko Ebazpenaren arabera jarriko dira, arau-hauste arinak eta larriak direnean, eta, oso arau-hauste larriak direnean, kontratazio organoak jarriko ditu, aurrez dagokion espedienteaz izapidetu ondoren. Kasu horretan kontratatari audientzia emango zaio, eta hala badagokio, abal-emaileari.

Zehapen hauek kontratugileari egin beharreko ordainketetatik kenketa eginez ordainduko dira edo bermetik kenduaz, ordainketetatik kendu ezin direnean.

4.- Kalte ordainen erreklamazioa:

Bermea galtzeak edo zigorren zenbatekoa ordaintzeak ez du eragotzen kontratataren berandutzak edo berari egotzi dagokiokeen beste arrazoiaren batengatik eragindako kalte eta galerengatik Administrazioak kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izatea.

24.- BERMEALDIA.

SPKLen aurreikusten dituen ondorioetarako, 12 hilabeteko bermealdia ezartzen da.

25.- PREZIOEN BERRIKUSPENA.

Kontratu honetan, ez da preziorik berrikusiko.

26.- KONTRATUAREN ALDAKETA.

Behin kontratua burutzen denean interes publikoko arrazoiengatik bakarrik aldatu ahal izango da klausula honetan ezarritako kasuetan edo SPKLen 205. artikuluan ezarritako kasuetan eta bertan ezarritako mugekin.

Kontratuan aldaketak sartu behar direnean, kontratuaren zuzendaritzak beharreko proposamena idatziko du, hura justifikatzen, deskribatzen eta baloratzen duten dokumentuek osatua. Administrazioak aldaketa onartu aurretik enpresa kontratatari entzun beharko zaio. Kontratazio organoak onartu beharko ditu aldaketak, SPKLen 191. eta 207. artikuluetan aurreikusitako prozedura tramitatu eta SPKLen 153. artikuluan xedaturikoaren arabera dokumentu administratiboa formalizatu

3.- Competencia y pago

Estas penalidades se impondrán, a propuesta del responsable del contrato, en virtud de Resolución de la Alcaldía-Presidencia en caso de infracciones leves y graves, y por el órgano de contratación en caso de penalidades muy graves, previa tramitación del oportuno expediente en que se dará audiencia al contratista y, en su caso, al avalista.

Las penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que en concepto de pago deban abonarse al contratista o sobre la garantía cuando no puedan deducirse de los mencionados pagos.

4.- Reclamación de daños:

La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades no excluyen la indemnización a que pudiese tener derecho la Administración, por daños y perjuicios originados por la demora u otra causa imputable a la empresa contratista.

24ª.- PLAZO DE GARANTÍA.

A los efectos previstos en la LCSP, se establece un plazo de garantía de 12 meses.

25ª.- REVISION DE PRECIOS.

Este contrato no está sujeto a revisión de precios.

26ª.- MODIFICACION DEL CONTRATO.

Una vez perfeccionado el contrato, solo se podrán introducir modificaciones por razones de interés público, en los casos previstos en esta cláusula o en los supuestos y con los límites establecidos en el art. 205 de la LCSP.

Cuando sea necesario introducir modificaciones en el contrato la dirección del contrato redactará la oportuna propuesta integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoren aquella. La aprobación de la modificación por la Administración requerirá la previa audiencia de la empresa contratista. Las modificaciones deberán ser aprobadas por el órgano de contratación, previa tramitación del procedimiento previsto en el art. 191 y 207 de la LCSP y formalizarse en documento administrativo



ondoren, behin betiko bermea berregokituta, hala behar badu.

con arreglo a lo señalado en el art. 153 LCSP, previo reajuste de la garantía definitiva en su caso.

27.- KONTRATUA SUNTSIARAZTEA.

Kontratua suntsiarazteko arrazoiak izango dira SPKLen 211. artikuluan oro har kontratu administratiboetarako aurreikusitakoak eta, era berean, Lege bereko 249. artikuluan bereziki zerbitzu-emakida kontratu etarako jasotakoak.

27ª.- RESOLUCION DEL CONTRATO.

Serán causas de resolución del contrato las previstas en el artículo 211 de la LCSP, así como las recogidas en el artículo 249 de la misma Ley para los contratos de concesión de servicios en particular.

Era berean, kontratua suntsitzeko arrazoi izango da pleguko 19. eta 20. klausuletan jasotako kontratua gauzatzeko baldintza bereziren bat ez betetzea.

Asimismo será causa de resolución del contrato el incumplimiento de alguna de las condiciones especiales de ejecución del contrato establecida en las cláusulas 19 y 20 de este pliego.

28.- ERREKURTSOEN ARAUBIDEA.

1.- SPKLen 44. artikuluan arautzen den **Kontratazio alorreko errekurtsu berezia** aplikagarri izango zaie, aukerako izaeraz, administrazioarekiko auzi errekurtsua jarri aurretik, honakoei:

a) Lizitazio-iragarkiei, kontratazio hau arautzen duten dokumentuei eta pleguei.

b) Prozedura honetako izapidetze egintzei, betiere horiek zuzenean edo zeharka esleipenean erabakitzen badute, prozedura jarraitu ezina eragiten badute edo eskubide edo interes legítimoetan konpon ezinezko defentsa-gabezia edo kaltea eragiten badute.

c) Esleipen erabakiei.

d) SPKLen 204. eta 205. artikuluetan xedaturikoa ez betetzean oinarrituriko kontratu aldaketei, aldatetaren ondorioz esleipen berria egin behar zela ulertzeagatik.

2.- Errekurtsu hori, hamabost egun balioduneko epean aurkeztu beharko da, lizitazio iragarkia edo errekurritutako egintza kontratugilearen profilean argitaratzen den hurrengo egunetik zenbatuta.

Aurrekoa gorabehera:

- Esleipen prozeduran hartutako izapide-egintzen aurka edo publizitaterik gabeko prozedura aplikatzearen ondoriozko egintza baten aurka jartzen

28ª.- RÉGIMEN DE RECURSOS.

1.- Serán susceptibles, con carácter potestativo, del **recurso especial en materia de contratación** regulado en el artículo 44 de la LCSP, previo a la interposición del recurso contencioso-administrativo:

a) Los anuncios de licitación, los pliegos y los documentos contractuales que rigen esta contratación.

b) Los actos de trámite adoptados en este procedimiento, siempre que decidan directa o indirectamente sobre la adjudicación, determinen la imposibilidad de continuar el procedimiento o produzcan indefensión o perjuicio irreparable a derechos o intereses legítimos.

c) Los acuerdos de adjudicación.

d) Las modificaciones de contrato basadas en el incumplimiento de lo establecido en los artículos 204 y 205 de la LCSP, por entender que la modificación debió ser objeto de una nueva adjudicación.

2.- Este recurso deberá interponerse en el plazo de quince días hábiles, contados a partir del siguiente a aquél en que se haya publicado en el perfil del contratante el anuncio de licitación o el acto impugnado.

No obstante lo anterior:

- Cuando se interponga contra actos de trámite adoptados en el procedimiento de adjudicación o contra un acto resultante de la aplicación del



denean, balizko arau-haustearen berri izan den hurrengo egunetik hasiko da zenbatzen.

- Kontratuaren esleipenaren aurka jartzen denean, SPKLen 15. Xedapen Gehigarriaren arabera jakinarazten den hurrengo egunetik hasiko da zenbatzen epea.

3.- Errekurtsoa jartzeko idatzia Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikulua jasotako lekuetan aurkeztu ahal izango da. Era berean, kontratazio organoaren erregistroan edo Euskal Autonomi Erkidegoko Kontratuaren inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoarenean aurkeztu ahal izango da.

Aurreko paragrafoan berariaz adierazitakoak ez beste erregistroetan aurkeztutako idatziak berehala eta ahalik eta azkarren jakinarazi behar zaizkio Auzitegiari.

4.- Prozedura honetan emandako ebazpenaren aurka administrazioarekiko auzi errekurtsoa bakarrik jarri ahal izango da, Administrazioarekiko Auzietako Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

5.- Interesatuak gainerako tramite-egintzen aurka alegatu ahal izango dute, prozedurari amaiera emango dion ebazpenarekin kontuan har dadin.

6.- Klausula honetako lehen atalean jaso gabeko kontratazio honi buruzko gainerako ebazpenei urriaren 1eko, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legean arautzen den **administrazioarekiko birjarpen errekurtsoa** jarri ahal izango zaie, aukerako izaeraz, edo, bestela, Administrazioarekiko Auzietako Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak arautzen duen **administrazioarekiko auzi errekurtsoaren** xede izan ahal dira.

29.- KONTRATAZIO PROZEDURAN ERABILI BEHARREKO KOMUNIKABIDEAK.

SPKLen 140.1.4. artikuluan eta 15. Xedapen gehigarrian xedaturikoaren arabera, kontratazio prozeduran egin behar diren komunikazioak eta jakinarazpenak baliabide elektronikoen bidez egingo dira (plegu honetako **IV. Eranskinean** ezarritakoaren

procedimiento negociado sin publicidad, el cómputo se iniciará a partir del día siguiente a aquel en que se haya tenido conocimiento de la posible infracción.

- Cuando se interponga contra la adjudicación del contrato el cómputo se iniciará a partir del día siguiente a aquel en que sea notificada la misma de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional 15ª de la LCSP.

3.- El escrito de interposición podrá presentarse en los lugares establecidos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. Asimismo, podrá presentarse en el registro del órgano de contratación o en el del Órgano Administrativo de Recursos Contractuales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Los escritos presentados en registros distintos de los dos citados específicamente en el párrafo anterior, deberán comunicarse al Tribunal de manera inmediata y de la forma más rápida posible.

4.- Contra la resolución dictada en este procedimiento sólo cabrá la interposición de recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

5.- La oposición a los restantes actos de trámite podrá alegarse por los interesados para su consideración en la resolución que ponga fin al procedimiento.

6.- El resto de resoluciones relativas a esta contratación no comprendidas en el apartado primero de esta cláusula serán susceptibles, con carácter potestativo, del recurso administrativo de reposición regulado en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, o bien ser objeto de recurso contencioso-administrativo regulado en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

29ª- MEDIOS DE COMUNICACIÓN A UTILIZAR EN EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 140.1.4º y en la Disposición Adicional 15ª de la LCSP, las comunicaciones y notificaciones que se vayan a efectuar en el procedimiento de contratación se efectuarán por medios electrónicos (conforme a lo



Ayuntamiento



Udala

irun
www.irun.org

arabera).

Bitarteko elektronik bidezko jakinarazpena errefusatu izan dela ulertuko da, jakinarazpena eskuratzeko moduan jarri eta 10 egun natural igaro direnean horren edukira sartu gabe; eta jakinarazpena Irungo Udalaren egoitza elektronikoan eskuragarri jartzen denean, jakinarazpen betekizuna epe barruan bete dela ulertuko da.

indicado en el **Anexo IV** de este pliego)

La notificación por medios electrónicos se entenderá rechazada cuando hayan transcurrido 10 días naturales desde la puesta a disposición de la notificación sin que se acceda a su contenido; y se entenderá cumplida la obligación de notificación en plazo con la puesta a disposición de la notificación en la sede electrónica del Ayuntamiento de Irun.

**I. ERANSKINA: Proposamen-eredua****ANEXO I: Modelo de proposición**

“ .. jaunak/andreak, NAN:,
 hiria:, helbidea:,
 telefono zk.: (fax zk.:),
 posta elektronikoa:),
 jarduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta
 ezaguturik Artaleku eta Azken Portu udal-
 kiroldegien instalakuntzen kudeatzea eta ustiatzearen
 kontratazioa arautuko duen baldintza plegua eta
 gainerako baldintzak, bere izenean (edo
-r)en izenean, IFK/NAN,
 helbidea:,
 etab.), **JAKINARAZTEN DU:**

“D. /Dña. con
 DNI nº, vecino/a de
, domicilio en
, teléfono nº
 (en su caso, fax nº
; correo electrónico:
), en plena posesión de su
 capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre
 propio (o en representación de
, C.I.F/D.N.I.
 nº, con domicilio
 en, calle -o plaza,
, etc...) enterado/a del
 pliego y demás condiciones facultativas que han de
 regir la contratación de la gestión y explotación de
 las instalaciones de los polideportivos municipales
 Artaleku y Azken Portu **HACE CONSTAR:**

I.- Klausula administratibo berezien plegua, preskripzio teknikoen plegua eta espedienteen jasota dauden gainerako dokumentuak ezagutzen ditu eta osorik onartzen ditu.

I.- Que conoce el pliego de cláusulas administrativas particulares, el pliego de prescripciones técnicas, y demás documentos obrantes en el expediente, que expresamente asume y acata en su totalidad.

II.- Esleipendun gertatuz gero, aipatutako lanak onetsitako baldintza pleguetan zehazten diren baldintzen arabera eta espedienteen zehaztutako gainerako aukerako baldintzen arabera beteko ditu beti. Era berean, bere onespina ematen du kontratuaren lizitazio-, adjudikazio- eta egikaritze-prozesuetatik ondorioztatuko datu guztiei gardentasun instituzionala emateko, harik eta prozesua amaitzen den arte.

II.- Que, en caso de resultar adjudicatario, realizará los citados trabajos con sujeción en todo caso a los requisitos y condiciones dispuestos en el pliego aprobado, así como al resto de las condiciones facultativas fijadas en el expediente. Además, manifiesta su conformidad en dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución del contrato, hasta su finalización.

III.- Lanaren, zergaren eta Gizarte Segurantzaren alorretan legeek edo araudiek xedatzen dutena beteko du.

III.- Que se obliga al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral, tributaria y de Seguridad Social.

IV.- Berariaz adierazten du, eskaintza egiteko garaian, kontuan hartu dituela enplegua babesteko alorrean, lan baldintzen eta laneko arriskuak prebenitzeko alorrean indarrean dauden xedapenetatik sortutako betebeharrak, bereziki Gipuzkoan aplikatzekoak diren jarduera-sektore haietako hitzarmen kolektiboak eta ingurumena babestekoak direnak.

IV.- Que manifiesta expresamente haber tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación en Gipuzkoa, y de protección del medio ambiente.

Ondorio horrekin, adierazten du, esleipendun izanez gero, kontratuaren xede den jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboak

A estos efectos, señala que el convenio colectivo de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en caso de



ondorengoa dela:
(..... kodea).

Era berean, kontratua esleitu ondoren, aipatu langile horiei aplikatuko zaizkien lan baldintzen inguruan eskatuko zaion informazio oro kontratazio organoari ematera behartzen dela

V.- Esandako guztiaren arabera, konpromisoa hartzen du zehaztutako lan horiek egiteko, honako baldintzetan:

1.-Abonatu kopuruagatik Bonus moduan jasotzea taulan adierazten diren ehunekoak aplikatzearen ondoriozko kopuruak:

Abonatuak	Bonus % (tarteko diru sarreraren igoerarekiko)
8.501-9.000	
9.001-9.500	
9.501-10.000	
10.001-10.500	
10.501-11.000	
11.001-11.500	
11.501-12.000	

2.-Kontratuari, kontraprestazio gisa, honako gehieneko prezio hau aplikatuko zaio:
.....€, honela banakatua:

Prezioa:.....€
BEZa (...%):.....€

3.-Instalazioak irekitzeko ordutegi gehigarria honako hau izango da:

-Artaleku kiroldegia: ordu irekitzea igandeetan eta jaiegunetan arratsaldean.

-Artaleku kiroldegia: ordu irekitzea jaiegunak ez diren lanegunetan.

-Azken Portu kiroldegia: ordu irekitzea igandeetan eta jaiegunetan arratsaldean.

-Azken Portu kiroldegia: ordu gehigarri irekitzea jaiegunak ez diren lanegunetan.

resultar adjudicataria, es el siguiente:
..... (código).

Igualmente se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

V.- Que se compromete, conforme a todo lo dicho, a ejecutar los trabajos referenciados en las siguientes condiciones:

1ª.-A percibir en forma de Bonus por número de abonados las cantidades resultantes de aplicar los porcentajes que se indican en la tabla:

Abonados	% bonus (respecto aumento ingresos de la franja)
8.501-9.000	
9.001-9.500	
9.501-10.000	
10.001-10.500	
10.501-11.000	
11.001-11.500	
11.501-12.000	

2ª.-A aplicar al contrato como contraprestación el precio máximo total de:€, desglosado en:

Precio:.....€
IVA (...%):.....€

3ª.-El horario adicional de apertura de las instalaciones será:

-Poli Deportivo de Artaleku: apertura.....horas domingos y festivos tarde.

-Poli Deportivo de Artaleku: hora/s adicional/es día laborable no festivo.

-Poli Deportivo de Azken-Portu: apertura horas domingos y festivos tarde.

-Poli Deportivo de Azken-Portu: apertura...hora/s adicional/es día laborable no festivo.



4.-Honako ziurtagiri hau/hauek duela/dituela egiaztatzen du:

- ☐ Ingurumen kudeaketako UNE-EN ISO 14001
- ☐ Laneko segurtasun eta osasuneko UNE-EN ISO 45001

5.-Zerbitzua irekitzearekin eta ematearekin zerikusia duten gorabeheretan erantzuteko denbora (adierazi dagokiona):

- ☐ 30 minutu baino gutxiagoan konpontzea.
- ☐ 30 minutu eta ordubete artean konpontzea
- ☐ Ordu bat eta ordu eta erdi artean konpontzea
- ☐ Ordu eta erdi eta 2 ordu artean konpontzea
- ☐ 2 ordu baino gehiagoan konpontzea.

4ª.-Acredita estar en posesión del/os certificado/s:

- ☐ Gestión medioambiental UNE-EN ISO 14001
- ☐ Seguridad y salud laboral UNE-EN ISO 45001

5ª.-El tiempo de respuesta en caso de incidencias relacionadas con la apertura y prestación del servicio será (indicar la que proceda):

- ☐ Resolución en menos de 30min
- ☐ Resolución entre 30min a 1h
- ☐ Resolución de 1h a 1h30min
- ☐ Resolución de 1h30min a 2h
- ☐ Resolución en más de 2h



II. ERANSKINA: ARRISKUEN EBALUAKETA ETA LARRIALDIETARAKO PLANA
ANEXO II: EVALUACIÓN DE RIESGOS Y PLAN DE EMERGENCIA

(Zentruen eta dokumentuen zerrenda adierazi)

Autobabes-planak erantsitako dokumentu hauetan daude jasota, eta dagokien espedienteen daude:

Los planes de autoprotección son los contenidos en los siguientes documentos anexos, obrando en el correspondiente expediente:

- Artaleku Polikiroldegiaren Autobabesa Plana
- Azken Portu Polikiroldegiaren Autobabesa Plana

- Plan autoprotección Polideportivo Artaleku
- Plan autoprotección Polideportivo Azken Portu



III. ERANSKINA: SUBROGATU BEHARREKO LANGILE-ZERRENDIA
ANEXO III: RELACIÓN DE TRABAJADORES/AS A SUBROGAR

Subrogatu beharreko langileen zerrenda eranskinean jasotakoa da, eta dagokion espedienteen jasotako dagoena:

La relación de trabajadores/as a subrogar es la contenida en el documento anexo, y que obra en el correspondiente expediente:

Fitxategia/Fichero: 20220216 - UDALA - Requerimiento trabajadores a subrogar_firm.prf

Francisco Javier Zuazu jaunak (15243699N) BIDASOA 21 GESTIÓN DEPORTIVA 2017, SL enpresaren izenean (B75168625). Irungo Udaleko Erregistro Orokorrean telematikoki aurkeztu zuen 2022ko otsailaren 16an, 3.590 erregistro-zenbakiarekin.

Presentado telemáticamente por D. Francisco Javier Zuazu (15243699N), en representación de BIDASOA 21 GESTIÓN DEPORTIVA 2017, SL (B75168625). en el Registro General del Ayuntamiento de Irún el 16/02/2022 y número de registro 3.590.

**IV. ERANSKINA: LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO JARRAIBIDEAK**
ANEXO IV: INSTRUCCIONES PARA LA LICITACIÓN ELECTRÓNICA**I.- LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA.**

1. Kontratazio prozeduretako izapideetarako (dokumentuak bidali, kontratuak sinatu, jakinarazpenak jaso...) lizitazio elektronikorako sistema erabiltzeko baldintzak.

1.1. Baldintza administratiboak:

- a) Ziurtagiri digital bat izatea, Kontratazio Publikoa Euskadin Plataformak izapide elektronikoetarako baimendutako erabilera duena. Gaur egun, honako hauek dira ziurtagiri elektroniko horiek:

- BakQ (NAN, pasahitza eta koordenatuak / SMS kodea
- Ziurtagiri digitalak (eNAN, herritarren ziurtagiria, erakundearen ordezkaria, etab.)

- b) Egoera hauetako batean egotea:

- a) Alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea Euskadiko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan.
- b) Alta emanda egotea lizitazio elektronikorako aldi baterako gaikuntzako sisteman.
- c) Bi operadore ekonomiko edo gehiago elkarrekin aurkezten badira, formalki aldi baterako enpresa elkarte gisa (ABEE) eratzeko konpromisoa hartuta, ABEEren konpromisoa aldi baterako gaikuntzako sisteman erregistratuta egon beharko da.

1.2. Baldintza teknikoak:

Elektronikoki lizitatzeko baldintza teknikoei buruzko informazioa lotura honetan aurkitu daiteke:

<https://www.contratacion.euskadi.eus/informazio-orokorra-lizitazio-elektronikoa/w32-kpelicel/eu/>

I.- SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA.

1. Requisitos para utilizar el sistema de licitación electrónica para los trámites del procedimiento de contratación (envío de documentos, firma de contrato, recepción de notificaciones...)

1.1 Requisitos administrativos:

- a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- BakQ (DNI, contraseña y coordenadas/código SMS).
- Certificados digitales (eDNI, certificado de ciudadano, certificado de representante de entidad, etc.).

- b) Estar en alguna de estas situaciones:

- a) Estar dado de alta y disponer certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
- b) Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal para la licitación electrónica.
- c) En el caso de que dos o más operadores económicos concurren agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE, el compromiso de la UTE deberá estar registrado en el sistema de habilitación temporal

1.2 Requisitos técnicos:

La información sobre los requerimientos técnicos para licitar electrónicamente se encuentra disponible en el siguiente enlace:

<https://www.contratacion.euskadi.eus/informacion-general-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/>



1.3. Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak argitzeko zerbitzua:

-Tel: 945016298

-Ordutegia: 08:00-20:00, astelehenetik ostiralera.

1.3 Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica:

-Tél: 945016298

-Horario: de 08:00-20:00 de lunes a viernes.

2. Lizitazio elektronikoko sistemara sartzeko modua:

Sistema erabili ahal izateko, atari honetan sartu beharko da: www.contratacion.euskadi.eus

2. Modo de acceso al sistema de licitación electrónica:

Para utilizar el sistema deberá accederse al portal: www.contratacion.euskadi.eus

II.- JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIO ELEKTRONIKOAK.

Jakinarazpen eta komunikazio elektronikoak Irungo Udalaren egoitza elektronikoaren bidez egingo dira, helbide honetan: <https://sac.irun.org>. Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, ohar bat bidaliko zaio enpresari, horrek DEUC agirian zehaztutako helbide elektronikora.

II.- NOTIFICACIÓN Y COMUNICACIÓN ELECTRÓNICAS.

Las notificaciones y comunicaciones por vía electrónica se realizarán a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Irún a la que se accederá a través de <https://sac.irun.org>. Cada vez que se envíe una notificación o comunicación, la empresa recibirá aviso del envío a la dirección de correo electrónico que haya facilitado en el DEUC.

